

21993A1231(08)

L 337/178

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

31.12.1993

FTEHIM**bejn il-Komunitajiet Ewropej u r-Rumanija dwar il-protezzjoni reċiproka u l-kontroll tal-ismijiet tal-Inbid**

IL-KOMUNITÀ EWROPEA, minn hawn il-quddiem imsejha "il-Komunità",

minn naħa l-waħda, u

IR-RUMANIJA, minn naħa l-oħra,

minn hawn il-quddiem imsejha "il-Partijiet Kontrattwali",

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Ewropew li jista' b'bilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom u r-Rumanija, iffirmat fi Brussel fl-1 ta' Frar 1993,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Tranzitorju dwar il-Kummerċ u l-materji relatati mal-Kummerċ bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, minn naħa l-waħda, u r-Rumanija, minn naħa l-oħra iffirmat fi Brussel fl-1 ta' Frar 1993,

Wara li kkunsidraw l-interessi taż-żewġ Partijiet Kontrattwali fil-protezzjoni reċiproka u l-kontroll tal-ismijiet tal-inbid,

IDDEĊIDEW LI JIKKONKLUDU DAN IL-FTEHIM:

f'dak it-territorju, meta l-kwalità, r-reputazzjoni jew karatteristika oħra partikolari tal-inbid hija essenzjalment attribwita għall-organi ġeografika tiegħu,

L-Artikolu 1

Il-Partijiet Kontrattwali jaqblu, fuq il-bażi ta' reċiprocità, li jipproteġu u jikkontrollaw l-ismijiet tal-inbejjed li joriġinaw fil-Komunità u fir-Rumanija skond il-kondizzjonijiet li hemm prevediment dwarhom f'dan il-Ftehim.

— "espressjoni tradizzjonali" għandha tfisser l-isem tradizzjonalment użat, li jirreferi partikolarment għall-metodu tal-produzzjoni jew għall-kulur, għat-tip jew għall-kwalità tal-inbid, li huwa rikonossut fil-liġijiet u r-regolamenti ta' Parti Kontrattwali għall-iskop tad-deskrizzjoni u l-prezentazzjoni ta' nbid li joriġina fit-territorju ta' Parti Kontrattwali,

L-Artikolu 2

1. Dan il-Ftehim japplika għall-inbejjed li jidhru fl-Intestatura 22.04 tas-Sistema Armonizzata.

2. Għall-iskopijiet ta' dan il-Ftehim, sakemm intenzjoni bil-kontra ma tkunx tidher:

— "deskrizzjoni" għandha tfisser l-ismijiet użati fuq it-tikketti, fuq id-dokumenti li jakkompanjaw it-trasport tal-inbid, fuq id-dokumenti kommerċjali partikolarment il-fatturi u n-noti tal-konsennja, u fir-reklamar,

— "Inbid li joriġina fil" għandu jfisser, meta segwit bl-isem ta' waħda mill-Partijiet Kontrattwali, inbid magħmul fi hdan it-territorju ta' dik il-Parti Kontrattwali, minn għeneb li jkun ġie kompletament maħsud u prodott fit-territorju ta' dik il-Parti Kontrattwali,

— "tikketjar" għandu jfisser id-deskrizzjonijiet kollha u r-referenzi, sinjali, disinj, jew il-marki tal-kummerċ l-oħrajn li jiddistingwixxu l-inbid u li jidhru fuq l-istess kontenitur, inklużi l-meżzi tas-siġġillar jew lametta imwahnha mal-kontenitur jew l-ghant li jiksi l-ghong tal-fliexken,

— "indikazzjoni ġeografika" għandha tfisser l-indikazzjoni, inkluża l-'L-Appellazzjoni tal-Orġini', li hija rikonossuta fil-liġijiet u r-regolamenti ta' Parti Kontrattwali għall-iskop tad-deskrizzjoni u l-prezentazzjoni tal-inbid li joriġina fir-territorju ta' Parti Kontrattwali, jew f'reġjun jew flokalità

— "prezentazzjoni" għandha tfisser l-ismijiet użati fuq il-kontenituri, inklużi t-tappijiet, fuq it-tikketti u fuq l-ippakkjar,

— "l-ippakkjar" għandu jfisser it-tgeżwir protettiv, bħal ma huma karti, boroż tat-tiben ta' kull xorta, kaxxi tal-kartun u kaxxi tal-injam, użati fit-trasport ta' wiehed jew aktar kontenituri u/jew għall-prezentazzjoni tagħhom bil-ghan ta' bejgħ lejn il-konsumatur finali.

It-TITOLU I

Protezzjoni reċiproka tal-ismijiet tal-inbid*L-Artikolu 3*

Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa, bi qbil ma' dan il-Ftehim, għall-protezzjoni reċiproka tal-ismijiet riferuti fl-Artikolu 4 li huma wżati għad-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed li joriġinaw fit-teritorju tal-Partijiet Kontrattwali, partikolarment kontra l-kompetizzjoni ingusta.

L-Artikolu 4

1. Dawn l-ismijiet li ġejjin huma protetti:

(a) f'dak li jirrigwardja l-inbejjed li joriġinaw fil-Komunità:

- referenzi għall-Istati Membri li fihom joriġina l-inbid,
- dawn it-terminoloġiji li ġejjin jirreferu għal l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 823/87 li jista' bbi-lixxi dispożizzjonijiet speċjali li jirrigwardjaw il-kwalità tal-inbejjed prodotti fir-reġjuni speċifikati ⁽¹⁾:
 - (i) it-terminu "inbid ta' kwalità prodott f'reġjun speċifiku", inklużi l-abbrevjazzjoni "inbid ta' kwalità psr" u t-termini u l-abbrevjazzjonijiet ekwivalenti fil-lingwi l-oħrajn tal-Komunità;
 - (ii) it-termini "inbid frizzanti ta' kwalità prodott f'reġjun speċifiku" inkluża l-abbrevjazzjoni "inbid frizzanti ta' kwalità psr", it-termini u l-abbrevjazzjonijiet ekwivalenti fil-lingwi l-oħrajn tal-Komunità, kif ukoll "Sekt bestimmter Anbauggebiete" jew "Sekt b.A.";
 - (iii) it-termini "inbid semi-frizzanti ta' kwalità prodott f'reġjun speċifiku" inkluża l-abbrevjazzjoni "inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr" u t-termini u l-abbrevjazzjonijiet ekwivalenti fil-lingwi l-oħrajn tal-Komunità;
 - (iv) it-termini "inbid likuri ta' kwalità prodott f'reġjun speċifiku" inkluża l-abbrevjazzjoni "inbid likuri ta' kwalità psr" u t-termini u l-abbrevjazzjonijiet ekwivalenti fil-lingwi l-oħrajn tal-Komunità,

— dawn it-termini li ġejjin jirreferu għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4252/88 dwar il-preparazzjoni u l-marketing ta' inbejjed likuri prodotti fil-Komunità ⁽²⁾:

"οἶνος γλυκὺς φυσικός", "vino generoso", "vino generoso de licor", "vinho generoso", "vino dulce natural", "vino dolce naturale", "vinho doce natural", "vin doux naturel",

— l-indikazzjonijiet ġeografici u l-espressjonijiet tradizzjonali referuti fl-Anness;

(b) f'dak li jirrigwardja l-inbejjed li joriġinaw fir-Rumanija:

- l-isem "România", "românesc" jew xi isem ieħor użat biex jindika dan il-pajjiż,
- l-indikazzjonijiet ġeografici u l-espressjonijiet tradizzjonali referuti fl-Anness, bħal ma jidhru fil-liġi Rumena dwar l-inbid (Legea Viei si Vinului) Nru 21/1971, fir-regoli tekniċi tal-1971 għall-implementazzjoni tagħha fil-MAIA Ordni Nru 39A tal-1990.

2. Fir-Rumanija, l-ismijiet protetti tal-Komunità:

- huma rriservati esklussivament għall-inbejjed li joriġinaw fil-Komunità li dwarhom dawn huma applikabbli, u
- ma jistgħux jintużaw apparti milli permezz tal-kondizzjonijiet previsti fil-liġijiet jew bir-regolament tal-Komunità jew, fin-nuqqas tagħhom, tal-Istati Membri.

3. Fil-Komunità, l-ismijiet protetti Rumeni:

- huma rriservati esklussivament għall-inbejjed li joriġinaw fir-Rumanija li dwarhom huma applikabbli, u
- ma jistgħux jintużaw apparti milli permezz tal-kondizzjonijiet previsti bil-liġijiet u r-regolamenti tar-Rumanija.

4. Il-protezzjoni li hemm provvediment dwarha fil-paragrafu 1 tapplika wkoll għall-ismijiet anki meta l-orijini vera tal-inbid hija ndikata jew l-indikazzjoni ġeografika jew l-espressjoni tradizzjonali hija wżata fir-traduzzjoni jew akkumpanjata bl-espressjonijiet tad-delokazzjoni bħal ma huma "ghamla", "stil", "imitazzjoni", "metodu", "isem kummerċjali" jew simili.

5. Fil-każ ta' indikazzjonijiet omonimi jew l-identità ġeografika:

(a) meta żewġ indikazzjonijiet, protetti permezz ta' dan il-Ftehim, huma omonimi jew identiċi, il-protezzjoni għandha tkun mogħtija għal kull indikazzjoni, basta li:

- l-isem ġeografiku f'dan il-każ ikun ġie użat tradizzjonalment u konsistentement biex jiddiskrivi u jippreżenta inbid prodott fiż-żona ġeografika li għaliha jirreferi,
- l-inbid ma jkunx rapreżentat b'qerq lill-konsumaturi bħala li joriġina fit-teritorju tal-Parti Kontrattwali l-oħra;

jew

⁽¹⁾ ĠU L 84, tas-27.3.1987, p. 59.

⁽²⁾ ĠU L 373, tal-31.12.1988, p. 59.

(b) meta indikazzjoni protetta ta' Parti Kontrattwali tkun omonima jew identika ma' isem ġeografiku il-barra mit-terrorji tal-Partijiet Kontrattwali, dak l-aħhar isem jista' jkun użat biex jiddeskrivi u jippreżenta l-inbid, basta li:

- l-inbid f'dak il-każ ikun ġie prodott fiż-żona ġeografika li għaliha jirreferi,
- l-isem ġeografiku jkun ġie użat tradizzjonalment u regolarment għall-iskop biex jiddeskrivi u jippreżenta l-inbejjed,
- dan l-użu jkun irregolat mill-pajjiż tal-orijini,
- l-inbid ikun *marketed* biss fi hdan it-territorju tal-Parti Kontrattwali li għaliha din l-indikazzjoni ġeografika ma tkunx protetta,
- l-inbid ma jkunx ippreżentat b'qerq lill-konsumaturi bħala li joriġina fit-territorju tal-Parti Kontrattwali li għaliha din l-indikazzjoni ġeografika tkun protetta.

F'każi bħal dawn, il-Partijiet Kontrattwali għandhom jiddeterminaw il-kondizzjonijiet prattiċi li permezz tagħhom l-indikazzjonijiet omonimi jew identiċi f'dan il-każ għandhom ikunu ddifferenzjati minn xulxin, billi jittiehed akkont tal-htieġa ta' trattament ekwitabbli tal-produtturi kkonċernati u l-konsumaturi ma jkunux imqarraq.

6. Meta l-isem jew l-isem tan-negozju tal-bottilljatur jew ta' xi persuna oħra involuta fid-distribuzzjoni kommerċjali aktarx li tohloq impressjoni falza rigward l-orijini tal-inbid, dan l-isem jew l-isem tan-negozju jista' jkun użat biss jekk ikun stampat b'ittri anqas konspikwi minn dawk użati għal-partikolaritajiet l-oħrajn użati biex jiddeskrivu u jippreżentaw l-inbid jekk ikun ippreċedut b'dettalji rigward l-attività professjonali tal-persuna f'dak il-każ. Din l-informazzjoni kollha għandha tkun flinja waħda u b'ittri identiċi.

7. Xejn f'dan il-Ftehim m'għandu jobbliga lill-Parti Kontrattwali li tipproteġi indikazzjoni ġeografika jew espressjoni tradizzjonali tal-Parti Kontrattwali l-oħra jekk li ma tkunx jew inkella tiegħi mill-territorju tal-pajjiż tal-orijini tagħha jew li ma tkunx baqgħet aktar użata f'dak il-pajjiż..

L-Artikolu 5

Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jassiguraw li fil-każi meta l-inbejjed li joriġinaw mill-Partijiet Kontrattwali jkun spportati u *marketed* il-barra mit-terrorji tagħhom, l-ismijiet protetti ta' waħda mill-Partijiet Kontrattwali referuti f'dan il-Ftehim ma jkunx użati biex jiddeskrivu u jippreżentaw inbid li joriġina fil-Parti Kontrattwali l-oħra.

L-Artikolu 6

1. Jekk id-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid, partikolarment fuq it-tikketta jew fid-dokumenti uffiċjali jew kommerċjali jew fir-reklamar, tkun bi ksur ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet Kontrattwali għandhom japplikaw il-miżuri amministrattivi jew il-proċedimenti legali meħtieġa bi qbil mal-liġijiet u r-regolament rispettivi tagħhom.

2. Il-miżuri u l-proċedimenti stabbiliti fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu partikolarment f'dawn il-każi li ġejjin:

- (a) meta t-traduzzjoni ta' deskrizzjonijiet ipprovvduti mill-leġislażzjoni tal-Komunità jew tar-Rumanija fil-lingwa fil-lingwi tal-Parti Kontrattwali l-oħra tirriżulta fid-dehra ta' kelma li pjuttost li tkun tqarraq rigward l-orijini, in-natura jew il-kwalità tal-inbid hekk deskritt jew ippreżentat;
- (b) meta d-deskrizzjonijiet, l-ismijiet kommerċjali, l-ismijiet, l-iskrizzjonijiet jew l-illustrazzjonijiet li direttament jew inderettament jagħtu informazzjoni falza jew qarrieqa rigward il-provenjenza, l-orijini, in-natura, il-varjetà tal-inbid jew il-kwalitajiet materjali tal-inbid jidhru fuq il-kontenituri jew l-ippakkjar, fir-reklamar, jew fid-dokumenti uffiċjali jew kommerċjali li jirrigwardjaw l-inbejjed li l-ismijiet tagħhom huma protetti permezz ta' dan il-ftehim;
- (ċ) meta, għall-ippakkjar, il-kontenituri użati huma tali li johlqu impressjoni falza rigward l-orijini.

3. Il-marki tal-kummerċ, reġistrati jew mhux reġistrati, li huma wżati għall-inbejjed li l-ismijiet tagħhom huma protetti permezz ta' dan il-Ftehim ma jistgħux ikun fihom kliem, partijiet minn kliem, sinjali jew illustrazzjonijiet li:

- (a) x'aktarx li johlqu impressjoni falza ta' persuna, bottilljatur partikolari, involut fid-distribuzzjoni kommerċjali rigward il-prodott deskritt u ppreżentat;
- (b) jista' jkun imhallat bi żball għall-isem ma l-isem tal-unità ġeografika, li l-użu tagħha għal deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbid huwa protett permezz ta' dan il-Ftehim; jew
- (ċ) li jkun fiha informazzjoni li tqarraq jew informazzjoni li x'aktarx li tkun tqarraq f'dak li jirrigwardja partikolarment l-orijini ġeografika, il-varjetà tal-inbid, is-sena tal-ghasir jew ta' kwalità supejuri.

L-Artikolu 7

1. Sal-limitu li l-leġislażżjoni relevanti tal-Komunità hekk tippermetti, il-benefiċċju tal-protezzjoni mogħtija b'dan il-Ftehim għandu jkun estiż lejn persuni naturali jew legali, korpi korportati u federazzjonijiet, assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet ta' produtturi, negozjanti jew konsumaturi li l-uffiċċju ewlieni tagħhom huwa fir-Rumanija.

2. Sal-limitu li l-leġislażżjoni relevanti tar-Rumanija hekk tippermetti, il-benefiċċju li l-protezzjoni mogħtija b'dan il-Ftehim għandha tkun estiża lejn persuni naturali jew legali, korpi nkorporati u lejn federazzjonijiet, assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet ta' produtturi, negozjanti jew konsumaturi li l-uffiċċju ewlieni tagħhom huwa fil-Komunità.

L-Artikolu 8

Dan il-ftehim m'għandux jipprekludi protezzjoni aktar estensiva milli tkun mogħtija, issa jew fil-futur, għal deskrizzjonijiet protetti b'dan il-Ftehim, mill-Partijiet Kontrattwali permezz tal-leġislażżjoni interna nazzjonali tagħhom jew ta' ftehim internazzjonali oħrajn.

TITOLU II

Għajjuna reċiproka bejn l-awtoritajiet tal-kontroll*L-Artikolu 9*

1. Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jinnominaw il-korpi responsabbli għall-infurzar tar-regoli li jirregolaw dan il-Ftehim.

2. Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jinfurmaw lil-xulxin bl-ismijiet u l-indirizzi ta' dawk il-korpi mhux aktar tard minn xharejn wara li dan il-Ftehim jidhol fis-seħh. Għandu jkun hemm kooperazzjoni mill-qrib u diretta bejn dawn il-korpi.

L-Artikolu 10

1. Jekk wiehed mill-korpi nnominati bi qbil ma' l-Artikolu 9 jkollu raġuni biex jissuspetta li:

— inbid jew lot ta' inbejjed kif definit fl-Artikolu 2, ikun qiegħed jew kien ġie nnegozjat bejn ir-Rumanija u l-Komunità, ma jkunx konformi mar-regoli li jirregolaw isettur tal-inbid fil-Komunità jew fir-Rumanija jew ma dan il-ftehim, u

— dan in-nuqqas ta' konformità huwa ta' interess partikolari għall-Parti Kontrattwali l-oħra u jista' jirriżulta f'miżuri amministrattivi jew proċedimenti legali li jkunu mittieħda,

dak il-korp għandu immedjetament jinforma lill-korpi relevanti tal-Parti Kontrattwali l-oħra u lill-Kummissjoni tal-Komunità.

2. L-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta skond il-paragrafu 1 għandha tkun akkompanjata bid-dokumenti uffiċjali, kommerċjali u l-oħrajn xierqa; għandu wkoll ikun

hemm indikazzjoni ta' liema miżuri amministrattivi jew proċedimenti legali jistgħu, jekk meħtieġ, jittieħdu. L-informazzjoni għandha tinkludi, partikolarment, id-dettalji li ġejjin dwar l-inbid ikkonċernat:

- il-produttur u l-persuna li jkollha l-poter ta' kif tidisponi mill-inbid,
- il-kompożizzjoni u l-karatteristiċi organolettiċi tal-inbid,
- id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tal-inbid, u
- id-dettalji tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli li jikkonċernaw il-produzzjoni u l-marketing.

TITOLU III

Dispożizzjonijiet ġenerali*L-Artikolu 11*

It-Titolu I m'għandux ikun japplika għall-inbejjed:

- (a) li huma fi transitu matul it-territorju ta' wiehed mill-Partijiet Kontrattwali, jew
- (b) li joriġina fit-territorju ta' wiehed mill-Partijiet Kontrattwali u li jkun ikkonsenjat fi kwantitajiet żgħar bejn dawk il-Partijiet permezz tal-kondizzjonijiet skond il-proċeduri li hemm provvediment dwarhom fil-Protokoll ta' dan il-Ftehim.

L-Artikolu 12

Dan il-Ftehim għandu jkun applikabbli, minn naha l-wahda, għat-territorji li fihom it-Trattat li jista' b'bilixxi il-Komunità Ewropea huwa applikat permezz tal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak it-Trattat u, minn naha l-oħra, fit-territorju tar-Rumanija.

L-Artikolu 13

Il-Partijiet Kontrattwali għandhom iżommu kuntatt dirett dwar il-materji kollha li jirrigwardjaw l-implementazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Partikolarment, il-Komunità u l-korpi kompetenti tar-Rumanija għandhom:

- (a) jagħmlu l-emendi għall-Anness u l-Protokoll ta' dan il-Ftehim b'kunsens reċiproku biex jittieħed akkont ta' xi emendi għal-liġijiet u r-regolamenti tal-Partijiet Kontrattwali;
- (b) jinnotifikaw lil-xulxin bid-deċiżjonijiet gudizzjarji li jikkonċernaw l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim u jinformaw lill-xulxin bil-miżuri adottati fuq il-bażi ta' deċiżjonijiet bħal dawk;

- (ċ) jeżaminaw il-miżuri mehuda mill-Parti Kontrattwali l-oħra permezz ta' dan il-Ftehim, partikolarment f'dak li jirrigwardja l-emendi għal-liġijiet u r-regolamenti;
- (d) fuq bażi reċiproka jiddeterminaw, jekk meħtieġ, il-kondizzjonijiet prattiċi referuti fl-Artikolu 4(5);
- (e) jiltaqgħu, jekk meħtieġ, biex jiddiskutu materji tekniċi li jinholqu mill-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.

L-Artikolu 14

1. L-inbejjed li, fil-waqt tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, kienu legalment deskritti u preżentati f'manjera ipprojbita b'dan il-Ftehim, jistgħu ikunu *marketed*

- mill-grossisti, għal perijodu ta' tlett snin,
- mill-bejjieġha bl-imnut, sa kemm jinhlew il-ħażniet.

2. L-inbejjed deskritti u ppreżentati bi qbil ma dan il-Ftehim meta jkunu *marketed* u meta d-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni tagħhom tiegħi mill-istess tkun konformi mal-Ftehim bħala segwiment ta' xi emenda dwarhom, jistgħu ikunu *marketed* sa kemm jinhlew il-ħażniet, sakemm ma jkunx mifthiem mod iehor mill-Partijiet Kontrattwali.

L-Artikolu 15

Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jiehdu l-miżuri ġenerali u speċifiċi kollha li x'aktarx li jassiguraw li l-obligazzjonijiet stabbiliti b'dan il-Ftehim ikunu mwettqa. Huma għandhom jassiguraw li l-obiettivi stabbiliti f'dan il-Ftehim ikunu milhuqa.

L-Artikolu 16

1. Il-Partijiet Kontrattwali għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet jekk wiehed minnhom jikkonsidra li l-iehor ikun naqas milli jwettaq xi obligazzjoni permezz ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Parti Kontrattwali li tressaq talba għall-konsultazzjonijiet għandha tipprovdi lill-Parti l-oħra bl-informazzjoni kollha meħtieġa għal eżami dettaljat ta' dak il-każ partikolari.

3. Fil-każi meta dewmien jista' jkun jirriżulta fi hsara li tkun diffiċli biex tisewwa, miżuri protettivi transitorji xierqa jistgħu jittiehdu, mingħajr konsultazzjoni bil-quddiem, basta li l-konsultazzjonijiet jinżammu immedjetament wara li jittiehdu dawn il-miżuri.

4. Jekk, wara l-konsultazzjonijiet ipprovduti fil-paragrafi 1 u 3, il-Partijiet Kontrattwali ma jkunux laħqu kunsens, il-Parti li titlob il-konsultazzjonijiet jew li tkun hadet il-miżuri referuti fil-paragrafu 3 tista tiegħu miżuri protettivi xierqa hekk li tippermetti l-applikazzjoni sewwa ta' dan il-Ftehim.

L-Artikolu 17

L-Anness u l-Protokoll mehmuża ma' dan il-Ftehim għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

L-Artikolu 18

Dan il-Ftehim huwa mhejjji f'zewġ kopji, fil-lingwi Daniż, Olandiż, Inġliż, Franciż, Germaniż, Griek, Taljan, Portugiż, Spanjol u Rumen, it-testi kollha jkunu egwalment awtentici.

L-Artikolu 19

1. Dan il-Ftehim għandu jidhul fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar ta' wara d-data li fiha il-Partijiet Kontrattwali jkunu notifikaw lill-xulxin bil-kitba rigward li l-htigijiet rispettivi tagħhom għad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim ikunu ġew imwettqa.

2. Kwalunkwe wahda mill-Partijiet Kontrattwali tista tittermina dan il-Ftehim billi tagħti avviż ta' sena lill-Parti Kontrattwali l-oħra.

Hecho en Bruselas, el veintiseis de noviembre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende Novembru nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Novembru neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Bruxelles, le vingt-six novembre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei novembre millenovecentonovantatre.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste Novembru negentienhonderd drieënnegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Novembro de mil novecentos e noventa e três.

Incheiat la Bruxelles, in ziua de douazecisiasa noiembrie a anului unamienouasutenouazecisitrei.

Por la Comunidad Europea
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Voor de Europese Gemeenschap
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeana

Por Rumanía
 For Rumæenien
 Für Rumänien
 Για τη Ρουμανία
 For Romania
 Pour la Roumanie
 Per la Romania
 Voor Roemenië
 Pela Roménia
 Pentru Romania

L-ANNEX

Lista ta' ismijiet protetti għall-inbid referuta fl-Artikolu 4

A. INBEJJED LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

I. INBEJJED LI JORIGINAW FIR-REPUBBLIKA FEREDALI TAL-ĠERMANJA

A. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regżuni speċifiċi

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-terminu "Qualitätswein bA.", jew b'espresjoni tradizzjonali speċifika elenkata fil-punt 1, bl-isem ta' regżun speċifikat elenkat fil-punt 2.1 u bl-indikazzjoni "amtliche Prüfungsnummer" jew l-abrevjazzjoni "A.P. Nr.", segwita b'numru.

L-inbid jista' jkun deskritt b'żieda ma l-isem ta' sub-regżun (Bereich) u/jew l-isem ta' komun jew parti minn-komun elenkat fil-punt 2.2 u l-isem ta' Großlage jew l-isem tal-qasam tad-dwieli (Einzellage). Inbejjed bhal dawn jistgħu ukoll ikunu deskritti b'żieda ta' espresjoni tradizzjonali elenkata fil-punt (c).

1. Espresjonijiet tradizzjonali speċifiċi

- "Qualitätswein"
jew
- "Qualitätswein mit Prädikat" akkompanjata b'wahda minn dawn l-indikazzjonijiet li ġejjin:
"Kabinett", "Spätlese", "Auslese", "Beerenauslese", "Troockenbeerenauslese" or "Eiswein".

2. Indikazzjonijiet ġeografici

2.1. L-isem ta' regżuni speċifikati

- Ahr
- Hessische Bergstraße
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Rheingau
- Rheinhessen
- Pfalz
- Franken
- Württemberg
- Baden
- Saale-Unstrut
- Sachsen

2.2. L-ismijiet ta' sub-regżuni, komuni u partijiet minn komuni

2.2.1. Regżun speċifikat Ahr:

- (a) sub-regżun:
Bereich Walporzheim/Ahrtal
- (b) Großlage:
Klosterberg
- (c) Einzellagen:

Blume	Herrenberg	Sonnenberg
Burg-	Laacherberg	Steinkaul
garten	Mönchberg	Übigberg
Goldkaul	Pfaffenberg	
Hardtberg		
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:

Ahrbrück	Ehlingen	Neuenahr
Ahrweiler	Heimersheim	Pützfeld
Altenahr	Heppingen	Rech
Bachem	Lohrsdorf	Reimerzhoven
Bad Neuenahr-Ahrweiler	Marienthal	Walporzheim
Dernau	Mayschoß	

2.2.2. Reġjun speċifikat Hessische Bergstraße:

- (a) sub-reġjun:
Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt
- (b) Großlagen:
Rott
Schloßberg
Wolfsmagen
- (c) Einzellagen:
Eckweg Höllberg Steingerück
Fürstenlager Kalkgasse Steinkopf
Gulden- Maiberg Stemmler
zoll Paulus Streichling
Hemsberg Steingeröll
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
Alsbach Erbach Roßdorf
Bensheim Groß-Umstadt Seeheim
Bensheim-Auerbach Hambach Zwingenberg
Bensheim-Schönberg Heppenheim
Dietzenbach Klein-Umstadt

2.2.3. Reġjun speċifikat Mittelrhein:

- (a) sub-reġjuni:
Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge
- (b) Großlagen:
Burg Hammerstein Marxburg
Burg Rheinfels Petersberg
Gedeonseck Schloß Reichenstein
Herrenberg Schloß Schönburg
Lahntal Schloß Stahleck
Loreleyfelsen
- (c) Einzellagen:
Brünnchen Römerberg Wahrheit
Fürstenberg Schloß Stahlberg Wolfshöhle
Gartenlay Sonne
Kloster- St. Martinsberg
berg
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
Ariendorf Hirzenach Oberheimbach
Bacharach Kamp-Bornhofen Obernhof
Bacharach-Steeg Karthaus Oberwesel
Bad Ems Kasbach-Ohlenberg Osterspai
Bad Hönningen Kaub Patersberg
Boppard Kestert Perscheid
Bornich Koblenz Rheinbreitbach
Braubach Königswinter Rheinbrohl
Breitscheid Lahnstein Rheindiebach
Brey Langscheid Rhens
Damscheid Leubsdorf Rhöndorf
Dattenberg Leutesdorf Sankt-Goar
Dausenau Linz Sankt-Goarshausen
Dellhofen Manubach Schloß Fürstenberg
Dörscheid Medenscheid Spay
Ehrenbreitstein Nassau Steeg
Ehrental Neurath Trechtingshausen
Ems Niederburg Unkel
Engenhöll Niederdollendorf Urbar
Erpel Niederhammerstein Vallendar
Fachbach Niederheimbach Weinähr
Filsen Nochern Wellmich
Hamm Oberdiebach Werlau
Hammerstein Oberdollendorf Winzberg
Henschhausen Oberhammerstein

2.2.4. Regjun speċifikat Mosel-Saar-Ruwer:

(a) sub-regjuni:

Bereich Bernkastel
 Bereich Moseltor
 Bereich Obermosel
 Bereich Saar-Ruwer
 Bereich Zell/Mosel

(b) Großlagen:

Badstube	Münzlay	Schwarzberg
Gipfel	Nacktarsch	Schwarze Katz
Goldbäumchen	Probstberg	Scharzlay
Grafschaft	Römerlay	vom heissem Stein
Königsberg	Rosenhang	Weinhex
Kurfürstlay	Sankt Michael	

(c) Einzellagen:

Abteiberg	Held Osterlämmchen	Niederberg-Helden
Adler	Herrenberg	Nonnenberg
Altberg	Herzchen	Nonnengarten
Altärchen	Himmelreich	Osterlämmchen
Altenberg	Hirschlay	Paradies
Annaberg	Hirtengarten	Paulinsberg
Apotheke	Hitzlay	Paulinslay
Auf der Wiltingerkupp	Hofberger	Pfirsichgarten
Blümchen	Honigberg	Quiriniusberg
Bockstein	Hubertusberg	Rathausberg
Brauneberg	Hubertuslay	Rausch
Braunfels	Johannisbrünnchen	Rochusfels
Brüderberg	Juffer	Römerberg
Bruderschaft	Kapellchen	Römertgarten
Burg Warsberg	Kapellenberg	Römerhang
Burgberg	Kardinalsberg	Römerquelle
Burglay	Karlsberg	Rosenberg
Burglay-Felsen	Kätzchen	Rosenborn
Burgmauer	Kehrnagel	Rosengärtchen
Bußlay	Kirchberg	Rosenlay
Carlsfels	Kirchlay	Roterd
Doctor	Klosterberg	Sandberg
Domgarten	Klostergarten	Schatzgarten
Domherrenberg	Klosterkammer	Scheidterberg
Edelberg	Königsberg	Schelm
Elzhofberg	Kreuzlay	Schießlay
Engelgrube	Krone	Schlagengraben
Engelströpfchen	Kupp	Schleiberg
Eucharisberg	Kurfürst	Schlemmertröpfchen
Falkenberg	Lambertuslay	Schloß Thorner Kupp
Falklay	Laudamusberg	Schloßberg
Felsenkopf	Laurentiusberg	Sonnenberg
Fettgarten	Lay	Sonnenlay
Feuerberg	Leiterchen	Sonnenuhr
Frauenberg	Letterlay	St. Georgshof
Funkenberg	Mandelgraben	St. Martin
Geisberg	Marienberg	St. Matheiser
Goldgrübchen	Marienburger	Stefanslay
Goldkupp	Marienburg	Steffensberg
Goldlay	Marienholtz	Stephansberg
Goldtröpfchen	Maximiner Burgberg	Stubener Klostersegen
Grafschafter Sonnenberg	Maximiner Herrenberg	Treppchen
Großer Herrgott	Maximiner Klosterlay	Vogteiberg
Günterslay	Meisenberg	Weißerberg
Hahnenschnittchen	Monteneubel	Würzgarten
Hammerstein	Moullay-Hofberg	Zellerberg
Hasenberg	Mühlenberg	
Hasenläufer	Niederberg	

(d) komuni jew partijiet minn komuni:

Alf	Ayl	Bengel
Alken	Bausendorf	Bernkastel-Kues
Andel	Beilstein	Beuren
Avelsbach	Bekond	Biebelhausen

Biewer	Kobern-Gondorf	Onsdorf
Bitzingen	Koblenz	Osann-Monzel
Brauneberg	Kommlingen	Palzem
Bremm	Konz	Pellingen
Briedel	Köllig	Perl
Briedern	Könen	Piesport
Brodenbach	Kövenich	Platten
Bruttig-Fankel	Köwerich	Pommern
Bullay	Korlingen	Poltersdorf
Burg	Krettnach	Pölich
Burgen	Kreuzweiler	Portz
Cochem	Kröv	Pünderich
Cond	Krutweiler	Rachtig
Detzem	Kues	Ralingen
Dhron	Kürenz	Rehlingen
Dieblich	Langsur	Reil
Dreis	Lay	Riol
Ebernach	Lehmen	Rivenich
Ediger-Eller	Leiwen	Riveris
Edingen	Liersberg	Ruwer
Eitelsbach	Lieser	Saarburg
Ellenz-Poltersdorf	Longen	Scharzhofberg
Eller	Longuich	Schleich
Enkirch	Löf	Schoden
Ensch	Lörsch	Schweich
Erden	Lösnich	Sehl
Ernst	Lorenzhof	Sehlem
Eisingen	Maring-Noviant	Sehndorf
Falkenstein	Maximin Grünhaus	Sehnhals
Fankel	Mehring	Senheim
Fastrau	Mennig	Serrig
Fell	Merl	Soest
Fellerich	Mertesdorf	Sommerau
Filsch	Merzkirchen	Staat
Filzen	Mesenich	St. Aldegund
Fisch	Metternich	Starkenbourg
Flußbach	Metzdorf	Tarforst
Franzenheim	Meurich	Tawern
Godendorf	Minheim	Temmels
Gondorf	Monzel	Thörnich
Graach	Morscheid	Traben-Trarbach
Grewenich	Moselkern	Trarbach
Güls	Moselsürsch	Treis-Karden
Hamm	Moselweiß	Trier
Hatzenport	Müden	Trittenheim
Helfant-Esingen	Mühlheim	Ürzig
Hetzerath	Neef	Valwig
Hockweiler	Nehren	Veldenz
Hupperath	Nennig	Waldrach
Igel	Neumagen-Dhron	Wasserliesch
Irsch	Niederremmel	Wawern
Kaimt	Niederfell	Wehlen
Kanzem	Niederleuken	Wehr
Karden	Niedermennig	Wellen
Kasel	Nittel	Wiltingen
Kastel-Stadt	Noviant	Wincheringen
Kattenes	Oberbillig	Winnigen
Kenn	Oberemmel	Wintersdorf
Kernscheid	Oberfell	Wintrich
Kesten	Obermennig	Wittlich
Kinheim	Oberperl	Wolf
Kirf	Ockfen	Zell
Klotten	Olkenbach	Zeltingen-Rachtig
Klüsserath	Olewig	Zewen-Oberkirch

2.2.5. Reġjun speċifikat Nahe:

- (a) sub-riġjuni:
 Bereich Kreuznach
 Bereich Schloß Böckelheim
 Bereich Nahetal

- (b) Großlagen:
- | | | |
|----------------|---------------|--|
| Burgweg | Rosengarten | |
| Kronenberg | Schloßkapelle | |
| Paradiesgarten | Sonnenborn | |
| Pfarrgarten | | |
- (c) Einzellagen:
- | | | |
|--------------------|---------------------------|-----------------|
| Abtei | Honigberg | Pastorei |
| Alte Römerstraße | Hörnchen | Pastorenberg |
| Altenberg | Johannisberg | Pfaffenstein |
| Altenburg | Kapellenberg | Ratsgrund |
| Apostelberg | Karthäuser | Rheingrafenberg |
| Backöfchen | Kastell | Römerberg |
| Becherbrunnen | Katergrube | Römerhelde |
| Berg | Katzenhöhle | Rosenberg |
| Bergborn | Klostergarten | Rosenteich |
| Birkenberg | Königsgarten | Rothenberg |
| Domberg | Königsschloß | Saukopf |
| Drachenbrunnen | Krone | Schloßberg |
| Edelberg | Kronenfels | Sonnenberg |
| Felsenberg | Lauerweg | Sonnenlauf |
| Felseneck | Liebesbrunnen | Sonnenweg |
| Forst | Löhner Berg | St. Antoniusweg |
| Frühlingsplätzchen | Lump | St. Martin |
| Galgenberg | Marienpforter Klosterberg | Steinchen |
| Graukatz | Mönchberg | Steyerberg |
| Herrenzehntel | Mühlberg | Straußberg |
| Hinkelstein | Narrenkappe | Teufelsküche |
| Hipperich | Nonnengarten | Tilgesbrunnen |
| Hofgut | Osterhöll | Vogelsang |
| Hölle | Otterberg | Wildgrafenberg |
| Höllensbrand | Palmengarten | |
| Höllenspfad | Paradies | |
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
- | | | |
|-----------------------|-------------------|------------------|
| Alsenz | Hochstätten | Raumbach |
| Altenbamburg | Hüffelsheim | Rehborn |
| Auen | Ippenheim | Roxheim |
| Bad Kreuznach | Kalkofen | Rüdesheim |
| Bad Münster-Ebernburg | Kirschroth | Rümmelsheim |
| Bayerfeld-Steckweiler | Langenlonsheim | Schloßböckelheim |
| Bingerbrück | Laubenheim | Schöneberg |
| Bockenu | Lauschied | Schweppenhausen |
| Boos | Lettweiler | Sobernheim |
| Bosenheim | Mandel | Sommerloch |
| Braunweiler | Mannweiler-Cölln | Spabrücken |
| Bretzenheim | Martinstein | Sponheim |
| Burg Layen | Meddersheim | Staudernheim |
| Burgsponheim | Meisenheim | Steinhardt |
| Cölln | Merxheim | Steckweiler |
| Dalberg | Monzingen | St. Katharinen |
| Desloch | Münster | Traisen |
| Dorsheim | Münsterappel | Unkenbach |
| Duchroth | Münster-Sarmsheim | Waldalgesheim |
| Ebernburg | Niederhausen | Waldböckelheim |
| Eckenroth | Niedermoschel | Waldlaubersheim |
| Feilbingert | Norheim | Wald Erbach |
| Gaugrehweiler | Nußbaum | Waldhilbersheim |
| Genheim | Oberhausen | Wallhausen |
| Guldental | Obermoschel | Weiler |
| Gutenberg | Oberndorf | Weinsheim |
| Hargesheim | Oberstreit | Windesheim |
| Heddesheim | Odernheim | Winterborn |
| Hergenfeld | Planig | Winzenheim |

2.2.6. Reġjun speċifikat Rheingau:

- (a) sub-reġjun:
Bereich Johannisberg

(b) Großlagen:		
Burgweg	Gottesthal	Steil
Daubhaus	Heiligenstock	Steinmacher
Deutelsberg	Honigberg	
Erntebringer	Mehrhölzchen	
(c) Einzellagen:		
Dachsberg	Kilzberg	Nußbrunnen
Doosberg	Klaus	Rosengarten
Edelmann	Kläuserweg	Sandgrub
Fuschsberg	Klosterberg	Selingmacher
Gutenberg	Königin Viktoriaberg	Schönhell
Hasensprung	Langenstück	Schützenhaus
Hendelberg	Lenchen	Sonnenberg
Herrnberg	Magdalenenkreuz	St. Nikolaus
Höllenberg	Marcobrunn	Taubenberg
Jungfer	Michelmark	
Kapellenberg	Mönchspfad	
(d) komuni jew partijiet minn komuni:		
Aßmannshausen	Kiedrich	Schloß Johannisberg
Aulhausen	Lorch	Schloß Reichartshausen
Böddiger	Lorchhausen	Schloß Vollrads
Eltville	Mainz-Kostheim	Steinberg
Erbach	Martinthal	Wicker
Flörsheim	Massenheim	Wiesbaden
Frankfurt	Mittelheim	Wiesbaden-Dotzheim
Geisenheim	Niederwalluf	Wiesbaden-Frauenstein
Hallgarten	Oberwalluf	Wiesbaden-Schierstein
Hattenheim	Oestrich	Winkel
Hochheim	Raenthal	
Johannisberg	Rüdesheim	

2.2.7. Reġjun speċifikat Rheinhessen:

(a) sub-reġjuni:		
Bereich Bingen		
Bereich Nierstein		
Bereich Wonnegau		
(b) Großlagen:		
Abtey	Güldenmorgen	Rehbach
Adelberg	Gutes Domtal	Rheinblick
Auflangen	Kaiserpfalz	Rheingrafenstein
Bergkloster	Krötenbrunnen	Sankt Alban
Burg Rodenstein	Kurfürstenstück	Sankt Rochuskapelle
Domblick	Liebfrauenmorgen	Spiegelberg
Domherr	Petersberg	Sybillenstein
Gotteshilfe	Pilgerpfad	Vögelsgärten
(c) Einzellagen:		
Adelpfad	Eiserne Hand	Goldstückchen
Äffchen	Engelsberg	Gottesgarten
Alte Römerstraße	Fels	Götzenborn
Altenberg	Felsen	Hähnchen
Aulenberg	Feuerberg	Hasenbiß
Aulerde	Findling	Hasensprung
Bildstock	Frauenberg	Haubenberg
Binger Berg	Fraugarten	Heil
Blume	Frühmesse	Heiligenhaus
Blücherpfad	Fuchsloch	Heilighäuschen
Bockshaut	Galgenberg	Heiligenpfad
Bockstein	Geiersberg	Heiligkreuz
Bornpfad	Geisterberg	Herrengarten
Bubenstück	Gewürzgärtchen	Herrgottspfad
Bürgel	Geyersberg	Himmelsacker
Daubhaus	Goldberg	Himmelthal
Doktor	Goldenes Horn	Hipping
Ebersberg	Goldgrube	Hoch
Edle Weingärten	Goldpfad	Hochberg

Hockenmühle	Liebfrau	Schildberg
Hohberg	Liebfrauenberg	Schloß
Hölle	Liebfrauenthal	Schloß Hammerstein
Höllensbrand	Mandelbaum	Schloßberg
Homberg	Mandelberg	Schloßberg-Schwätzerchen
Honigberg	Mandelbrunnen	Schloßhölle
Horn	Michelsberg	Schneckenberg
Hornberg	Mönchbäumchen	Schönberg
Hundskopf	Mönchspfad	Schützenhütte
Johannisberg	Moosberg	Schwarzenberg
Kachelberg	Morstein	Seilgarten
Kaisergarten	Nonnengarten	Silberberg
Kallenberg	Nonnenwingert	Siliusbrunnen
Kapellenberg	Ölberg	Sioner Klosterberg
Katzebuckel	Osterberg	Sommerwende
Kehr	Paterberg	Sonnenberg
Kieselberg	Paterhof	Sonnenhang
Kirchberg	Pfaffenberg	Sonnenweg
Kirchenstück	Pfaffenhalde	Sonnheil
Kirchgärtchen	Pfaffenkappe	Spitzberg
Kirchplatte	Pilgerstein	St. Annaberg
Klausenberg	Rheinberg	St. Georgenberg
Kloppenberg	Rheingrafenberg	St. Jakobsberg
Klosterberg	Rheinhöhe	St. Julianenbrunnen
Klosterbruder	Ritterberg	Steig
Kostergarten	Römerberg	Steig-Terrassen
Klosterweg	Römersteg	Stein
Knopf	Rosenberg	Steinberg
Königsstuhl	Rosengarten	Steingrube
Kranzberg	Rotenfels	Tafelstein
Kreuz	Rotenpfad	Teufelspfad
Kreuzberg	Rotenstein	Vogelsang
Kreuzblick	Rotes Kreuz	Wartberg
Kreuzkapelle	Rothenberg	Wingertstor
Kreuzweg	Sand	Wißberg
Leckerberg	Sankt Georgen	Zechberg
Leidhecke	Saukopf	Zellerweg am schwarzen Herrgott
Lenchen	Sauloch	
Liebenberg	Schelmen	

(d) komuni jew partijiet minn komuni:

Abenheim	Drais	Gensingen
Albig	Dromersheim	Gimbsheim
Alsheim	Ebersheim	Grolsheim
Alzey	Eckelsheim	Groß-Winternheim
Appenheim	Eich	Gumbsheim
Armsheim	Eimsheim	Gundersheim
Aspisheim	Elsheim	Gundheim
Badenheim	Engelstadt	Guntersblum
Bechenheim	Ensheim	Hackenheim
Bechtheim	Eppelsheim	Hahnheim
Bechtolsheim	Erbes-Büdesheim	Hangen-Weisheim
Bermersheim	Esselborn	Harxheim
Bermersheim v.d.H.	Essenheim	Hechtsheim
Biebelnheim	Finthen	Heidesheim
Biebelsheim	Flörsheim-Dalsheim	Heimersheim
Bingen	Flornborn	Heppenheim
Bodenheim	Flonheim	Herrnsheim
Bornheim	Framersheim	Hessloch
Bretzenheim	Freilaubersheim	Hillesheim
Bubenheim	Freimersheim	Hohen-Sülzen
Büdesheim	Frettenheim	Horchheim
Budenheim	Friesenheim	Horrweiler
Dalheim	Fürfeld	Ingelheim
Dalsheim	Gabsheim	Jugenheim
Dautenheim	Gau-Algesheim	Kempton
Dexheim	Gau-Bickelheim	Klein-Winterheim
Dienheim	Gau-Bischofsheim	Kettenheim
Dietersheim	Gau-Heppenheim	Köngernheim
Dintesheim	Gau-Köngernheim	Kriegsheim
Dittelsheim-Heßloch	Gaulsheim	Laubenheim
Dolgesheim	Gau-Odernheim	Leiselheim
Dorn-Dürkheim	Gau-Weinheim	Lörzweiler

Lonsheim	Oppenheim	Uelversheim
Ludwigshöhe	Osthofen	Uffhofen
Mainz	Partenheim	Undenheim
Mauchenheim	Pfaffen-Schwabenheim	Vendersheim
Mettenheim	Pfeddersheim	Volxheim
Mommenheim	Pleikersheim	Wachenheim
Mölsheim	Rommersheim	Wackernheim
Mörstadt	Sankt Johann	Wahlheim
Monsheim	Saulheim	Wallertheim
Monzernheim	Schafhausen	Weinheim
Nack	Schimsheim	Weinolsheim
Nackenheim	Schornsheim	Weinsheim
Neu-Bamberg	Schwabenheim	Weisenu
Nieder-Flörsheim	Schwabsburg	Welgesheim
Nieder-Hilbersheim	Selzen	Wendelsheim
Nieder-Olm	Siefersheim	Westhofen
Nieder-Saulheim	Sörgenloch	Wies-Oppenheim
Nieder-Wiesen	Spiesheim	Wintersheim
Nierstein	Sponsheim	Wöllstein
Ober-Flörsheim	Sprendlingen	Wolfshheim
Ober-Hilbersheim	Stadecken-Elsheim	Wonsheim
Ober-Olm	Stein-Bockenheim	Worms
Ockenheim	Sulzheim	Wörrstadt
Offenheim	Tiefenthal	Zornheim
Offstein	Udenheim	Zotzenheim

2.2.8. Reġjun speċifikat Pfalz:

- (a) sub-reġjuni:
Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
Bereich Südliche Weinstraße
- (b) Großlagen:
- | | | |
|---------------|------------------------|----------------------------------|
| Bischofskreuz | Kloster Liebfrauenberg | Rosenbühl |
| Feuerberg | Kobnert | Schenkenböl |
| Grafenstück | Königsgarten | Schnepfenpflug an der Weinstraße |
| Guttenberg | Mandelhöhe | Schnepfenpflug vom Zellertal |
| Herrlich | Mariengarten | Schwarzerde |
| Hochmeß | Meerspinne | Schloß Ludwigshöhe |
| Höllenspfad | Ordensgut | Trappenberg |
| Hofstück | Pfaffengrund | |
| Honigsäckel | Rebstöckel | |
- (c) Einzellagen:
- | | | |
|----------------|-----------------|------------------|
| Abtsberg | Gräfenberg | Kirchberg |
| Altenberg | Hahnen | Kirchenstück |
| Altes Löhl | Halde | Kirchlöh |
| Baron | Hasen | Kirschgarten |
| Benn | Hasenzeile | Klostergarten |
| Berg | Heidegarten | Klosterpfad |
| Bergel | Heilig Kreuz | Klosterstück |
| Bettelhaus | Heiligenberg | Königswingert |
| Biengarten | Held | Kreuz |
| Bildberg | Herrenmorgen | Kreuzberg |
| Bischofsgarten | Herrenberg | Kroatenspfad |
| Bischofsweg | Herrenpfad | Kronenberg |
| Bubeneck | Herrgottsacker | Kurfirst |
| Burgweg | Hochbenn | Latt |
| Doktor | Hochgericht | Lerchenböhl |
| Eselbuckel | Höhe | Letten |
| Eselshaut | Hohenrain | Liebesbrunnen |
| Forst | Hölle | Linsenbusch |
| Frauenländchen | Honigsack | Mandelberg |
| Frohnwingert | Im Sonnenschein | Mandelgarten |
| Fronhof | Johanniskirchel | Mandelhang |
| Frühmeß | Kaiserberg | Mandelpfad |
| Fuchsloch | Kalkgrube | Mandelröth |
| Gässel | Kalkofen | Maria Magdalena |
| Geißkopf | Kapelle | Martinshöhe |
| Gerümpel | Kapellenberg | Michelsberg |
| Goldberg | Kastaniensbusch | Münzberg |
| Gottesacker | Kastaniengarten | Musikantenbuckel |

Mütterle	Römerbrunnen	Silberberg
Narrenberg	Römerstraße	Sonnenberg
Neuberg	Römerweg	St. Stephan
Nonnengarten	Rosenberg	Steinacker
Nonnenstück	Rosengarten	Steingebiß
Nußbien	Rosenkranz	Steinkopf
Nußriegel	Rosenkränzel	Stift
Oberschloß	Roßberg	Venusbuckel
Ölgassel	Roter Berg	Vogelsang
Oschelskopf	Sauschwänzel	Vogelsprung
Osterberg	Schäfergarten	Wolfsberg
Paradies	Schloßberg	Wonneberg
Pfaffenberg	Schloßgarten	Zchpeter
Reiterpfad	Schwarzes Kreuz	
Rittersberg	Seligmacher	

(d) komuni jew partijiet minn komuni:

Albersweiler	Gerolsheim	Landau i.d. Pfalz
Albisheim	Gimmeldingen	Laumersheim
Albsheim	Gleisweiler	Lautersheim
Alsterweiler	Gleiszellen-Gleishorbach	Leinsweiler
Altdorf	Godramstein	Leistadt
Appenhofen	Göcklingen	Lustadt
Arzheim	Gönnheim	Maikammer
Asselheim	Gommersheim	Marnheim
Bad Bergzabern	Gräfenhausen	Mecktersheim
Bad Dürkheim	Großfischlingen	Meckenheim
Barbelroth	Großkarlbach	Mertesheim
Battenberg	Großniedesheim	Minfeld
Bellheim	Gronau	Mörlheim
Berghausen	Grünstadt	Mörzheim
Biedesheim	Haardt	Morschheim
Billigheim	Hainfeld	Mühlheim
Billigheim-Ingenheim	Hambach	Mühlhofen
Birkweiler	Hassloch	Mussbach a.d.W.
Bischheim	Harxheim	Neuleiningen
Bissersheim	Heidesheim	Neustadt a.d.W.
Bobenheim am Berg	Hergersweiler	Niederhorbach
Bockenheim	Heiligenstein	Niederkirchen
Böbingen	Herxheim bei Landau	Niederrotterbach
Böchingen	Herxheim am Berg	Niefernheim
Bolanden	Herxheimweyher	Nußdorf
Bornheim	Hessheim	Oberhausen
Bubenheim	Heuchelheim	Oberhofen
Burrweiler	Heuchelheim bei Fran-	Oberrotterbach
Colgenstein-Heidesheim	kenthal	Obersülzen
Dackenheim	Heuchelheim-Klingen	Obrigheim
Dammheim	Hochdorf-Assenheim	Offenbach
Deidesheim	Hochstadt	Ottersheim
Diedesfeld	Ilbesheim	Ottersheim/Zellerthal
Dierbach	Immesheim	Pleisweiler
Dirmstein	Impflingen	Pleisweiler-Oberhofen
Dörrenbach	Ingenheim	Queichheim
Drusweiler	Insheim	Ranschbach
Duttweiler	Kallstadt	Rechtenbach
Edenkoben	Kandel	Rhodt
Edesheim	Kapellen	Rittersheim
Einselthum	Kapellen-Drusweiler	Rödersheim-Gronau
Ellerstadt	Kapsweyer	Römerberg
Erpolzheim	Kindenheim	Rohrbach
Eschbach	Kirchheim a.d.W.	Roschbach
Essingen	Kirchheimbolanden	Rüssingen
Flemlingen	Kirrweiler	Ruppertsberg
Forst	Kleinfischlingen	Sausenheim
Frankweiler	Kleinkarlbach	Schwegenheim
Freckenfeld	Kleinniedesheim	Schweigen
Freimersheim	Klingen	Schweigen-Rechtenbach
Freinsheim	Klingenmünster	Schweighofen
Freisbach	Knittelsheim	Siebeldingen
Friedelsheim	Knöringen	Speyerdorf
Gauersheim	Königsbach a.d.W.	Steinfeld
Ginsheim	Lachen	Steinweiler
	Lachen/Speyerdorf	

Stetten	Vollmersweiler	Weyher i.d. Pfalz
St. Johann	Wachenheim	Winden
St. Martin	Walsheim	Zeiskam
Ungstein	Weingarten	Zell
Venningen	Weisenheim am Berg	Zellertal

2.2.9. Regjun speċifikat Franken:

- (a) sub-regjuni:
- Bereich Bayerischer Bodensee
 - Bereich Maindreieck
 - Bereich Mainviereck
 - Bereich Steigerwald
- (b) Großlagen:
- | | | |
|--------------|--------------------|-------------|
| Burgweg | Kapellenberg | Roßtal |
| Ewig Leben | Kirchberg | Schild |
| Heiligenthal | Markgraf Babenberg | Schloßberg |
| Herrenberg | Ölspiel | Schloßstück |
| Hofrat | Ravensburg | Teufelstor |
| Honigberg | Renschberg | |
- (c) Einzellagen:
- | | | |
|-----------------|--------------------|-----------------|
| Abtsberg | Hohenbühl | Pfaffenberg |
| Abtsleite | Höll | Ratsherr |
| Altenberg | Homburg | Reifenstein |
| Benediktusberg | Johannisberg | Rosenberg |
| Berg | Julius-Echter-Berg | Scharlachberg |
| Berg-Rondell | Kaiser Karl | Schloßberg |
| Bischofsberg | Kalb | Schwanleite |
| Burg Hoheneck | Kalbenstein | Sommertal |
| Centgrafenberg | Kallmuth | Sonnenberg |
| Cyriakusberg | Kapellenberg | Sonnenleite |
| Dabug | Karthäuser | Sonnenschein |
| Dachs | Katzenkopf | Sonnenstuhl |
| Domherr | Kelter | St. Klausen |
| Eselsberg | Kiliansberg | Stein |
| Falkenberg | Kirchberg | Stein/Harfe |
| Feuerstein | Königin | Steinbach |
| First | Krähenschnabel | Stollberg |
| Fischer | Kreuzberg | Storchenbrünnle |
| Fürstenberg | Kronsberg | Tannenberg |
| Glatzen | Küchenmeister | Teufel |
| Harstell | Lämmerberg | Teufelskeller |
| Heiligenberg | Landsknecht | Trautlestal |
| Heroldsberg | Langenberg | Vögelein |
| Herrenberg | Lump | Vogelsang |
| Herrgottsweg | Mainleite | Wachhügel |
| Herrschaftsberg | Marsberg | Weinsteig |
| Himmelberg | Maustal | Wölflein |
| Hofstück | Paradies | Zehntgraf |
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
- | | | |
|-----------------|-----------------|-------------------------------|
| Abtswind | Böttigheim | Elfershausen |
| Adelsberg | Breitbach | Elsenfeld |
| Adelshofen | Brück | Eltmann |
| Albertshofen | Buchbrunn | Engelsberg |
| Albertheim | Bullenheim | Engental |
| Aschaffenburg | Bürgstadt | Ergersheim |
| Aschfeld | Castell | Erlabrunn |
| Altmanndorf | Dampfach | Erlasee |
| Alzenau | Dettelbach | Erlenbach a.M. |
| Arnstein | Dietersheim | Erlenbach bei Marktheidenfeld |
| Astheim | Dingolshausen | Eschau |
| Aub | Donnersdorf | Escherndorf |
| Aura a.d. Saale | Dorfprozelten | Euerdorf |
| Bad Windsheim | Dottenheim | Eussenheim |
| Bamberg | Düttingsfeld | Fahr |
| Bergtheinfeld | Ebelsbach | Falkenstein |
| Bergtheim | Eherieder Mühle | Feuerthal |
| Bibergau | Eibelstadt | Fuchstadt |
| Bieberehren | Eichenbühl | Frankenberg |
| Bischwind | Eisenheim | Frankenwinheim |

Frickenhausen	Lenkersheim	Schwanfeld
Gädheim	Lindach	Schwarzach
Gaibach	Lindelbach	Schwarzenau
Gambach	Lülsfeld	Schweinfurt
Germünden	Machtilshausen	Segnitz
Gerbrunn	Mailheim	Seinsheim
Gerolzhofen	Mainberg	Sickershausen
Gnötzheim	Mainbernheim	Sommerach
Gössenheim	Mainstockheim	Sommerau
Greußenheim	Margetshöchheim	Sommerhausen
Grettstadt	Martinsheim	Staffelbach
Greuth	Marktbreit	Stammheim
Großheubach	Markt Einersheim	Steinbach
Großlangheim	Markt Erlbach	Stetten
Großostheim	Markttheidenfeld	Sugenheim
Großwallstadt	Markt Nordheim	Sulzfeld
Güntersleben	Marktsteft	Sulzheim
Haidt	Michelau i. Steigerwald	Sulzthal
Hallburg	Michelbach	Tauberrettersheim
Hammelburg	Michelfeld	Tauberzell
Handthal	Miltenberg	Theilheim
Haßfurt	Mönchstockheim	Thüngen
Haßloch	Mühlbach	Thüngersheim
Heidingsfeld	Mutzenroth	Tiefenstockheim
Helmstadt	Neubrunn	Tiefenthal
Hergolshausen	Neundorf	Traustadt
Herlheim	Neuses a. Berg	Triefenstein
Hernsheim	Neusetz	Trimberg
Hesslar	Nordheim a. Main	Uettingen
Himmelstadt	Obereisenheim	Uffenheim
Hoheim	Oberhaid	Ullstadt
Hohenfeld	Oberleinach	Unfinden
Höchberg	Obernau	Unterdürrbach
Hösbach	Obernreit	Unterhaid
Höllrich	Oberntief	Untereisenheim
Homburg a. Main	Oberschleichach	Unterleinach
Holzkirchen	Oberschwappach	Veitshöchheim
Holz Kirchhausen	Oberschwarzach	Viereth
Hüttenheim	Obervolkach	Vögnitz
Humprechtsau	Ochsenfurt	Vogelsburg
Hundelshausen	Ottendorf	Volkach
Hüttenheim	Pflaumheim	Waigolshausen
Ickelheim	Possenheim	Waigolsheim
Iffigheim	Prappach	Walddachsbach
Ingolstadt	Prichsenstadt	Wasserlos
Iphofen	Prosselsheim	Wässerndorf
Ippesheim	Ramsthal	Weigenheim
Ipsheim	Randersacker	Weier
Kammerforst	Remlingen	Weilbach
Karlbürg	Repperndorf	Weimersheim
Karlstadt	Retzbach	Wenigumstadt
Karsbach	Retzstadt	Werneck
Kaubenheim	Reusch	Westheim
Kemmern	Riedenheim	Wiebelsberg
Kirchs Schönbach	Rimbach	Wiesenbronn
Kitzingen	Rimpar	Wiesenfeld
Kleinheubach	Rödelsee	Wiesentheid
Kleinlangheim	Röttingen	Willanzheim
Kleinochsenfurt	Rothenburg ob der Tauber	Winterhausen
Klingenberg	Rottenberg	Wipfeld
Knetzgau	Rosbrunn	Wirmsthal
Köhler	Rottendorf	Wörth a. Main
Königsberg i. Bayern	Rück	Wonfurt
Kolitzheim	Rüdenhausen	Würzburg
Krassolzheim	Rüdisbronn	Wüstenfelden
Krauthaim	Rügshofen	Wüstenzell
Kreuzwertheim	Saaleck	Zeil a. Main
Krum	Sand a. Main	Zeilitzheim
Külshaim	Schallfeld	Zell a. Main
Laudenbach	Scheinfeld	Zell a. Ebersberg
Leinach	Schmachtenberg	Zellingen
Lengfeld	Schnepfenbach	Ziegelanger
Lengfurt	Schonungen	

2.2.10. Reġjun speċifikat Württemberg:

- (a) sub-reġjuni:
 Bereich Württembergischer Bodensee
 Bereich Kocher-Jagst-Tauber
 Bereich Oberer Neckar
 Bereich Remstal-Stuttgart
 Bereich Württembergisch Unterland
- (b) Großlagen:
- | | | |
|--------------------|-------------|-------------|
| Heuchelberg | Lindelberg | Stromberg |
| Hohenneuffen | Salzberg | Tauberberg |
| Kirchenweinberg | Schalkstein | Wartbühl |
| Kocherberg | Schozachtal | Weinsteige |
| Kopf | Sonnenbühl | Wunnenstein |
| Lindauer Seegarten | Stautenberg | |
- (c) Einzellagen:
- | | | |
|--------------|--------------|-----------------|
| Altenberg | Kaiserberg | Sankt Johännser |
| Berg | Katzenbeißer | Schafsteige |
| Burgberg | Katzenöhrle | Schanzreiter |
| Burghalde | Kayberg | Schelmenklinge |
| Dachsberg | Kirchberg | Schenkenberg |
| Dachsteiger | Klosterberg | Scheuerberg |
| Dezberg | König | Schloßberg |
| Dieblesberg | Kriegsberg | Schloßsteige |
| Eberfürst | Kupferhalde | Schmecker |
| Felsengarten | Lämmler | Schneckenhof |
| Flatterberg | Lichtenberg | Sommerberg |
| Forstberg | Liebenberg | Sommerhalde |
| Goldberg | Margarete | Sonnenberg |
| Grafenberg | Michaelsberg | Sonntagsberg |
| Halde | Mönchberg | Steinacker |
| Harzberg | Mönchsberg | Steingrube |
| Heiligenberg | Mühlbacher | Stiftsberg |
| Herrlesberg | Neckarhalde | Wachtkopf |
| Himmelreich | Paradies | Wanne |
| Hofberg | Propstberg | Wardtberg |
| Hohenberg | Ranzenberg | Wildenberg |
| Hoher Berg | Rappen | Wohlfahrtsberg |
| Hundsberg | Reichshalde | Wurmberg |
| Jupiterberg | Rozenberg | Zweifelsberg |
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
- | | | |
|----------------------|-----------------|--------------------|
| Abstatt | Botenheim | Erligheim |
| Adolfzfurt | Brackenheim | Ernsbach |
| Affalterbach | Brettach | Eschelbach |
| Affaltrach | Bretzfeld | Eschenau |
| Aichelberg | Breuningsweiler | Eßlingen |
| Aichwald | Bürg | Fellbach |
| Allmersbach | Burgbronn | Feuerbach |
| Aspach | Cleebronn | Flein |
| Asperg | Cleversulzbach | Forchtenberg |
| Auenstein | Creglingen | Frauenzimmern |
| Baach | Criesbach | Freiberg a. Neckar |
| Bad Cannstatt | Degerloch | Freudenstein |
| Bad Friedrichshall | Diefenbach | Freudenthal |
| Bad Mergentheim | Dimbach | Frickenhäuser |
| Beihingen | Dörzbach | Gaisburg |
| Beilstein | Dürrenzimmern | Geddelsbach |
| Beinstein | Duttenberg | Gellmersbach |
| Belsenberg | Eberstadt | Gemrigheim |
| Bensingen | Eibensbach | Geradstetten |
| Besigheim | Eichelberg | Gerlingen |
| Beuren | Ellhofen | Grantschen |
| Beutelsbach | Elpersheim | Gronau |
| Bieringen | Endersbach | Großbottwar |
| Bietigheim | Ensing | Großgartach |
| Bietigheim-Bissingen | Enzweihingen | Großheppach |
| Bissingen | Eppingen | Großingersheim |
| Bodolz | Erdmannshausen | Grunbach |
| Bönnigheim | Erlenbach | Güglingen |

Gündelbach	Markelsheim	Schnait
Gundelsheim	Markgröningen	Schöntal
Haagen	Massenbachhausen	Schorndorf
Haberschlacht	Maulbronn	Schozach
Häfnerhaslach	Meimsheim	Schützingen
Hanweiler	Metzingen	Schwabbach
Harsberg	Michelbach a.W.	Schwaigern
Hausen a.d. Zaber	Möckmühl	Siebeneich
Hebsack	Mühlacker	Siglingen
Hedelfingen	Mühlhausen	Spielberg
Heilbronn	Mühlhausen a.d. Enz	Steinheim
Hertmannsweiler	Mundelsheim	Sternenfels
Hessigheim	Murr	Stetten a.H.
Heuholz	Neckarsulm	Stetten i.R.
Hirschau	Neckarweiningen	Stockheim
Höpfigheim	Neckarwestheim	Strümpfelbach
Hösslinsülz	Neipperf	Stuttgart
Hof und Lembach	Neudenau	Sülzbach
Hofen	Neuenstadt a. K.	Taldorf
Hoheneck	Neuenstein	Talheim
Hohenhaslach	Neuffen	Tübingen
Hohenstein	Neuhausen	Uhlbach
Horkheim	Neustadt	Untereisesheim
Horrheim	Niederhofen	Untergruppenbach
Illingen	Niedernhall	Unterheimbach
Ilsfeld	Niederstetten	Unterheinriet
Ingelfingen	Nonnenhorn	Unterjesingen
Ingersheim	Nordhausen	Untersteinbach
Kappishäusern	Nordheim	Untertürkheim
Kernen	Oberderdingen	Vaihingen
Kesselfeld	Oberohrn	Verrenberg
Kirchberg	Obersöllbach	Vorbachzimmern
Kirchheim	Oberstenfeld	Waiblingen
Kleinaspach	Oberstetten	Waldbach
Kleinbottwar	Obersulm	Walheim
Kleingartach	Obertürkheim	Wangen
Kleinheppach	Ochsenbach	Wasserburg
Kleiningersheim	Ochsenburg	Weikersheim
Kleinsachsenheim	Oedheim	Weiler b. Weinsberg
Klingenberg	Öhringen	Weiler a.d. Zaber
Knittlingen	Ötisheim	Weilheim
Kohlberg	Offenau	Weinsberg
Korb	Pfaffenhofen	Weinstadt
Kressbronn/Bodensee	Pfedelbach	Weißbach
Künzelsau	Poppenweiler	Wendelsheim
Langenbeutungen	Ravensburg	Wermutshausen
Laudenbach	Reinsbronn	Widdern
Lauffen	Remshalden	Willsbach
Lehrensteinsfeld	Reutlingen	Wimmatal
Leingarten	Rielingshausen	Windischenbach
Leonbronn	Riet	Winnenden
Lienzingen	Rietenau	Winterbach
Lindau	Rohracker	Winzerhausen
Linsenhofen	Rommelshausen	Wüstenrot
Löchgau	Roßwag	Wurmlingen
Löwenstein	Rotenberg	Zaberfeld
Ludwigsburg	Rottenburg	Zaberfeld
Maienfels	Sachsenheim	Zuffenhausen
Marbach/Neckar	Schluchtern	

2.2.11. Reġjun speċifikat Baden:

- (a) sub-reġjuni:
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Bereich Badische Bergstraße Kraichgau | Bereich Kaiserstuhl |
| Bereich Badisches Frankenland | Bereich Tuniberg |
| Bereich Bodensee | Bereich Markgräflerland |
| Bereich Breisgau | Bereich Ortenau |
- (b) Großlagen:
- | | | |
|-----------------|----------------|-------------|
| Attilafelsen | Burg Zähringen | Lorettoberg |
| Burg Lichteneck | Fürsteneck | Mannaberg |
| Burg Neuenfels | Hohenberg | Rittersberg |

Schloß Rodeck	Stiftsberg	Vulkanfelsen
Schutterlindenberg	Tauberklänge	
Sonnenufer	Vogtei Rötteln	
(c) Einzellagen:		
Abtsberg	Himmelreich	Rosenberg
Alte Burg	Hochberg	Roter Berg
Altenberg	Hummelberg	Rotgrund
Alter Gott	Kaiserberg	Schäf
Baßgeige	Kapellenberg	Scheibenbuck
Batzenberg	Käseberg	Schloßberg
Betschgräbler	Katzenberg	Schloßgarten
Bienenberg	Kinzigtäler	Silberberg
Bühl	Kirchberg	Sommerberg
Burggraf	Klepberg	Sonnenberg
Burgstall	Kochberg	Sonnenstück
Burgwingert	Kreuzhalde	Sonnhalde
Castellberg	Kronenbühl	Sonnhohle
Eckberg	Kuhberg	Sonnhole
Eichberg	Lasenberg	Spiegelberg
Engelsberg	Lerchenberg	St. Michaelsberg
Engelsfelsen	Lotberg	Steinfelsen
Enselberg	Maltesergarten	Steingäkle
Feuerberg	Mandelberg	Steingrube
Föhrenberg	Mühlberg	Steinhalde
Gänsberg	Oberdürrenberg	Steinmauer
Gestühl	Oelberg	Sternenberg
Haselstaude	Ölbaum	Teufelsburg
Hasenberg	Ölberg	Ulrichsberg
Henkenberg	Pfarrberg	Weingarten
Herrenberg	Plauelrain	Weinhecke
Herrenbuck	Pulverbuck	Winklerberg
Herrenstück	Rebtal	Wolfhag
Hex von Dasenstein	Renchtäler	
(d) komuni jew partijiet minn komuni:		
Achern	Bombach	Elsenz
Achkarren	Bottenau	Emmendingen
Altdorf	Breisach	Endingen
Altschweier	Britzingen	Eppingen
Amoltern	Broggingen	Erlach
Auggen	Bruchsal	Ersingen
Bad Bellingen	Buchholz	Erzingen
Baden-Baden	Bühl	Eschbach
Badenweiler	Bühlertal	Eschelbach
Bad Krozingen	Buggingen	Ettenheim
Bad Mergentheim	Burkheim	Feldberg
Bad Mingolsheim	Dainbach	Fessenbach
Bad Rappenau	Dattingen	Feuerbach
Bahlingen	Denzlingen	Fischingen
Bahnbrücken	Dertingen	Flehingen
Ballrechten-Dottingen	Diedesheim	Freiburg
Bamlach	Dielheim	Friesenheim
Bauerbach	Diersburg	Gailingen
Beckstein	Diestelhausen	Gemmingen
Berghaupten	Dietlingen	Gengenbach
Berghausen	Dittigheim	Gerlachsheim
Bermatingen	Dossenheim	Gissigheim
Bermersbach	Dürren	Glottertal
Berwangen	Durbach	Gochsheim
Bickensohl	Eberbach	Gottenheim
Biengen	Ebringen	Grenzach
Bilfingen	Efringen-Kirchen	Grötzingen
Binau	Egringen	Großrinderfeld
Binzen	Ehrenstetten	Großsachsen
Bischoffingen	Eichelberg	Grunern
Blankenhornsberg	Eichstetten	Hagnau
Blansingen	Eichtersheim	Haltingen
Bleichheim	Eimeldingen	Haslach
Bodmann	Eisental	Hassmersheim
Bötzingen	Eisingen	Hecklingen
Bollschweil	Ellmendingen	Heidelberg

Heidelsheim	Malterdingen	Riedlingen
Heiligenzell	Marbach	Riegel
Heimbach	Markdorf	Ringelbach
Heinsheim	Mauchen	Ringsheim
Heitersheim	Meersburg	Rohrbach a. G.
Helmsheim	Mengen	Rotenberg
Hemsbach	Menzingen	Rümmingen
Herbolzheim	Merdingen	Sachsenflur
Herten	Merzhausen	Salem
Hertingen	Michelfeld	Sasbach
Heuweiler	Mietersheim	Sasbachwalden
Hilsbach	Mösbach	Schallbach
Hilzingen	Mühlbach	Schallstadt-Wolfenweiler
Hochburg	Mühlhausen	Schelingen
Höhefeld	Müllheim	Scherzingen
Hofweier	Münchweier	Schmieheim
Hohensachsen	Münzesheim	Schlatt
Hohenwetttersbach	Mundingen	Schliengen
Holzen	Munzingen	Schriesheim
Horrenberg	Nack	Seefelden
Hügelheim	Neckarmühlbach	Sexau
Hugsweier	Neckarzimmern	Singen
Huttingen	Nesselried	Sinsheim
Ihringen	Neudena	Sinzheim
Immenstaad	Neuenbürg	Söllingen
Impfingen	Neuershausen	Stadelhofen
Istein	Neusatz	Staufen
Jechtingen	Neuweier	Steinbach
Jöhlingen	Niedereggene	Steinsfurt
Kappelrodeck	Niederrimsingen	Steinenstadt
Karlsruhe-Durlach	Niederschopfheim	Stetten
Kembach	Niederweiler	Stettfeld
Kenzingen	Nimburg	Sulz
Kiechlinsbergen	Nordweil	Sulzbach
Kippenhausen	Norsingen	Sulzburg
Kippenheim	Nußbach	Sulzfeld
Kirchberg	Nußloch	Tairnbach
Kirchart	Oberachern	Tannenkirch
Kirchhofen	Oberacker	Tauberbischofsheim
Kleinkems	Oberbergen	Tiefenbach
Klepsau	Obereggene	Tiengen
Klettgau	Obergrombach	Tiergarten
Köndringen	Oberkirch	Tunsel
Königheim	Oberlauda	Tutschfelden
Königschaffhausen	Oberöwisheim	Überlingen
Königshofen	Oberrimsingen	Ubstadt
Konstanz	Oberrotweil	Ubstadt-Weiler
Kraichtal	Obersasbach	Uissigheim
Krautheim	Oberschopfheim	Ulm
Külshheim	Oberschüpf	Untergrombach
Kürnbach	Obertsrot	Unteröwisheim
Lahr	Oberuhldingen	Unterschüpf
Landshausen	Oberweier	Varnhalt
Langenbrücken	Odenheim	Wagenstadt
Lauda	Ödsbach	Waldangelloch
Laudenbach	Östringen	Waldulm
Lauf	Ötlingen	Wallburg
Laufen	Offenburg	Waltershofen
Lautenbach	Ohlsbach	Walzbachtal
Lehen	Opfingen	Wasenweiler
Leimen	Ortenberg	Weier
Leiselheim	Ottersweier	Weil
Leutershausen	Pfaffenweier	Weiler
Liel	Rammersweier	Weingarten
Lindelbach	Rauenberg	Weinheim
Lipburg	Rechberg	Weisenbach
Lörrach	Reichenau	Welmlingen
Lottstetten	Reichenbach	Werbach
Lützelsachsen	Reichholzheim	Wertheim
Mahlberg	Renchen	Wettelbrunn
Malsch	Rettigheim	Weisloch
Malschenberg	Rheinweiler	Wildtal

Wintersweiler	Wollbach	Zeutern
Wittnau	Zaisenhausen	Zungweier
Wöschbach	Zell-Weierbach	Zunzingen

2.2.12. Reġjun speċifikat Saale-Unstrut

- (a) sub-reġjuni:
Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen
- (b) Großlagen:
Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg
- (c) Einzellagen:
Hahnenberg
Mühlberg
Rappental
- (d) komuni jew partijiet minn komuni:
- | | | |
|-----------------|------------------|--------------|
| Bad Kösen | Kaatschen | Roßbach |
| Bad Sulza | Kalzendorf | Schleberoda |
| Burgscheidungen | Karsdorf | Schulpforte |
| Domburg | Kirchscheidungen | Seeburg |
| Dorndorf | Klosterhäseler | Spielberg |
| Eulau | Langenbogen | Steigra |
| Freyburg | Laucha | Vitzenburg |
| Gleina | Löbaschütz | Weischütz |
| Goseck | Müncheroda | Weißenfels |
| Gröst | Naumburg | Werder/Havel |
| Großheringen | Nebra | Zeuchfeld |
| Großjena | Neugönna | Zscheiplitz |
| Höhnstedt | Reinsdorf | |
| Jena | Rollsdorf | |

2.2.13. Reġjun speċifikat Sachsen:

- (a) sub-reġjuni:
Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen
- (b) Großlagen:
Elbhänge
Lößnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge
- (c) Einzellagen:
Kapitelberg
Heinrichsburg
- (d) communes or part of communes:
- | | | |
|-------------|------------|-----------|
| Belgern | Ostritz | Schlieben |
| Jessen | Pesterwitz | Seußlitz |
| Kleindröben | Pillnitz | Weinböhla |
| Meißen | Proschwitz | |
| Merbitz | Radebeul | |

B. Inbejjed tal-mejda li jkollhom indikazzjonijiet ġeografiċi:

Ahrtaler Landwein	Regensburger Landwein
Altrheingauer Landwein	Rheinburgen-Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein	Rheinischer Landwein
Fränkischer Landwein	Saarländischer Landwein der Mosel
Landwein der Mosel	Sächsischer Landwein
Landwein der Ruwer	Schwäbischer Landwein
Landwein der Saar	Starkenburger Landwein
Mitteldeutscher Landwein	Südbadischer Landwein
Nahegauer Landwein	Taubertäler Landwein
Pfälzer Landwein	Unterbadischer Landwein

C. Espressjonijiet tradizzjonali addizzjonali:

- Affentaler
- Badisch Rotgold
- Ehrentrudis
- Hock
- Liebfrauenmilch and Liebfraumilch
- Moseltaler
- Riesling-Hochgewächs
- Rotling
- Schillerwein
- Weißherbst
- Winzersekt
- Deutsches Weinsiegel

II. INBEJJED LI JORIGINAW FIR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA**A. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjuni speċifikati**

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-termini "vin de qualité produit dans une région déterminée" jew b'espressjoni tradizzjonali speċifika elenkata fil-punt 1; dawn huma elenkati fil-paragrafu 2.

Dawn l-inbejjed jistgħu jkunu deskritti b'żieda bl-isem tal-unità ġeografika li tkun iżgħar minn reġjun speċifikat u li ma humiex elenkati individwalment f'dan l-Anness u wkoll espressjoni tradizzjonali addizzjonali kif elenkata fil-punt 3.

1. Espresjonijiet tradizzjonali speċifiċi:

- Appellation d'origine contrôlée
- Appellation contrôlée
- Appellation d'origine - Vin délimité de qualité supérieure

2. L-ismijiet ta' reġjuni speċifiċi**2.1. *Alsace u r-reġjuni l-oħrajn tal-Lvant*****2.1.1. Appellations d'origine contrôlées**

Alsace jew vin d'Alsace
 Alsace grand cru
 Alsace grand cru, segwit bl-isem tal-qasam tad-dwieli ("lieu-dit")
 Alsace or vin d'Alsace, segwit bi:

- Gewürztraminer
- Riesling
- Pinot gris
- Muscat
- Pinot or Klevner
- Sylvaner
- Chasselas or Gutedel
- Pinot noir

Vin d'Alsace Edelzwicker
 Crémant d'Alsace

2.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Toul
 Vin de Moselle

2.2. *Reġjun Champagne***2.2.1. Appellations d'origine contrôlées**

Champagne
 Côteaux Champenois
 Rosé des Riceys

2.3. *Bourgogne region***2.3.1. Appellations d'origine contrôlées**

Aloxe-Corton
 Auxey-Duresses
 Bâtard-Montrachet
 Beaujolais

Beaujolais, segwit bil-komun tal-orġini:

Juliéas	Saint-Étienne-des-Ouillères
Jullié	Blacé
Émeringes	Arbuissonnas
Chenas	Salles
Fleurie	Saint-Julien
Chiroubles	Montmelas
Lancié	Rivolet
Villié-Morgon	Denicé
Lantignié	Les Ardillats
Beaujeu	Marchampt
Regnié	Vauxrenard
Durette	Leynes
Cercié	Saint-Amour-Bellevue
Quincié	La Chapelle-de-Guinchay
Saint-Lager	Romanèche
Odenas	Pruzilly
Charentay	Chânes
Saint-Étienne-la-Varenne	Saint-Vérand
Vaux	Saint-Symphorien-d'Annelles
Le Perréon	

Beaujolais supérieur
 Beaujolais-villages
 Beaune
 Bienvenues-Bâtard-Montrachet
 Blagny
 Bonnes-Mares
 Bourgogne
 Bourgogne aligoté
 Bourgogne aligoté Bouzeron
 Bourgogne claret
 Bourgogne claret Côte Chalonnaise
 Bourgogne claret Hautes Côtes de Beaune
 Bourgogne claret Hautes Côtes de Nuits
 Bourgogne Côte d'Auxerre
 Bourgogne Côte Chalonnaise
 Bourgogne grand ordinaire
 Bourgogne grand ordinaire claret
 Bourgogne grand ordinaire rosé
 Bourgogne Hautes Côtes de Beaune
 Bourgogne Irancy
 Bourgogne Hautes Côtes de Nuits
 Bourgogne mousseux
 Bourgogne ordinaire
 Bourgogne ordinaire claret
 Bourgogne ordinaire rosé
 Bourgogne passetoutgrains
 Bourgogne rosé
 Bourgogne rosé Côte Chalonnaise
 Bourgogne rosé Hautes Côtes de Beaune
 Bourgogne rosé Hautes Côtes de Nuits
 Brouilly
 Chablis
 Chablis grand cru
 Chablis premier cru
 Chambertin
 Chambertin Clos de Bèze
 Chambolle-Musigny
 Chapelle-Chambertin
 Charlemagne
 Charmes-Chambertin
 Chassagne-Montrachet
 Chenas
 Chevalier-Montrachet
 Chiroubles
 Chory-lès-Beaune
 Clos de la Roche
 Clos des Lambrays
 Clos de la Roche
 Clos de Tart
 Clos de Vougeot

Clos Saint-Denis
Corton
Corton-Charlemagne
Côtes de Beaune

Côtes de Beaune, preċedut bl-isem tal-komun tal-origini:

Auxey-Duresses
Blagny
Chassagne-Montrachet
Chorey-lès-Beaune
Ladoix
Meursault
Monthélie

Pernand-Vergelesses
Puligny-Montrachet
Saint-Aubin
Saint-Romain
Santenay
Savigny-lès-Beaune

Côtes de Beaune villages
Côtes de Brouilly
Côtes de Nuits villages
Coteaux du Lyonnais
Crémant de Bourgogne
Criots Bâtard-Montrachet
Échezeaux
Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Échezeaux
Griotte-Chambertin
Juliéna
La Grande-Rue
Ladoix
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon villages
Mâcon supérieur

Mâcon, segwit bl-isem tal-komun tal-origini:

Azé
Berzé-la-Ville
Berzé-le-Chatel
Bissy-la-Mâconnaise
Burgy
Bussièrès
Chaintré
Chânes
La Chapelle-de-Guinchay
Chardonnay
Charnay-lès-Mâcon
Chasselas
Chevagny-lès-Chevrières
Clessé
Crèches-sur-Saône
Cruzilles
Davayé
Fuissé
Gréville
Hurigny
Igé
Leynes

Loché
Lugny
Milly-Lamartine
Montbellet
Péronne
Pierreclos
Prissé
Pruzilly
La Roche-Vineuse
Romanèche-Thorains
Saint-Amour-Bellevue
Saint-Gengoux-de-Scissé
Saint-Symphorien-d'Annelles
Saint-Véran
Sologny
Solutré-Pouilly
Vergisson
Verzé
Vinzelles
Viré
Uchizy

Maranges
Maranges-Côtes de Beaune
Marsannay
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Mercurey
Meursault
Montagny
Monthélie
Montrachet
Morey-Saint-Denis
Morgon
Moulin-à-Vent
Musigny

Nuits or Nuits-Saint-Georges
 Pernand-Vergelesses
 Petit Chablis
 Pinot Chardonnay-Mâcon
 Pommard
 Pouilly-Fuissé
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Puligny-Montrachet
 Régnié
 Richebourg
 Romanée (La)
 Romanée Conti
 Romanée Saint-Vivant
 Ruchottes-Chambertin
 Rully
 Saint-Amour
 Saint-Aubin
 Saint-Aubin (premiers crus)
 Saint-Romain
 Saint-Véran
 Santenay
 Savigny or Savigny-lès-Beaune
 Tâche (La)
 Vins fins des Côtes de Nuits
 Volnay
 Volnay Santenots
 Vosne-Romanée
 Vougeot

2.3.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
 Côte Roannaises
 Sauvignon de Saint-Bris

2.4. *Ir-reqjuni ta' Jura u Savoy*

2.4.1. Appellations d'origine contrôlées

Arbois
 Arbois mousseux
 Arbois Pupillin
 Château-Châlon
 Côtes du Jura
 Côtes du Jura mousseux
 Crépy
 L'Étoile
 L'Étoile mousseux
 Mousseux de Savoie
 Pétillant de Savoie
 Roussette de Savoie

Roussette de Savoie, segwit bl-isem ta' wiehed mill-'cru' li ġejjin:

Frangy
 Marestel or Marestel Altesse
 Monterminod
 Monthoux

Seyssel
 Seyssel mousseux
 Vin de Savoie

Vin de Savoie, segwit bl-isem ta' wiehed mill-'cru' li ġejjin:

Abymes
 Apremont
 Arbin
 Ayze
 Charpignat
 Chautagne
 Chignin
 Chignin Bergeron jew Bergeron
 Cruet
 Marignan

Montmélian
Ripaille
Saint-Jean de la Porte
Saint-Jeoire Prieuré
Sainte-Marie d'Alloix
Marin
Jongieux

Vin de Savoie mousseux
Vin de Savoie pétillant
Vin de Savoie Ayze mousseux
Vin de Savoie Ayze pétillant

2.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Mousseux ou pétillant du Bugey
Vin du Bugey
Vin du Bugey mousseux jew pétillant
Vin du Bugey, segwit b'wiehed mill-ismijiet tal-"cru" li ġejjin:

Virieu-le-Grand
Montagnieu
Manicle
Machuraz
Cerdon

Roussette du Bugey

Roussette du Bugey, segwit b'wiehed mill-ismijiet tal-"cru" li ġejjin:

Anglefort
Arbignieu
Chanay
Lagnieu
Montagnieu
Virieu-le-Grand

Vin du Bugey-Cerdon pétillant
Vin du Bugey-Cerdon mousseux

2.5. *Reġjun Côtes du Rhône:*

2.5.1. Appellations d'origine contrôlées

Château-Grillet
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Clairette de Die
Clairette de Die mousseux
Condrieu
Cornas
Côte-Rôtie
Coteaux de Die
Coteaux du Tricastin
Côtes du Lubéron
Côtes du Rhône

Côtes du Rhône, segwit bl-isem tal-komuni tal-origini:

Beaumes-de-Venise
Roche-gude
Saint-Maurice
Vinsobres
Cairanne
Rasteau
Roaix
Rousset-les-Vignes

Saint-Pantaléon-les-Vignes
Séguret
Valréas
Visan
Laudun
Saint-Gervais
Sablet
Chusclan

Côtes du Rhône villages
Côtes du Ventoux
Crémant de Die
Crozes-Hermitage jew Crozes-Ermitage
Gigondas
Hermitage jew Ermitage
Lirac
Saint-Joseph
Saint-Péray
Saint-Péray mousseux
Tavel
Vacqueyras

2.5.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais

Côtes du Vivarais, segwit bl-isem ta' wiehed mill-“cru” li ġejjin:

Orgnac-l'Aen

Saint-Montant

Saint-Remèze

Coteaux de Pierrevert

Haut-Comtat

2.6. *Ir-reġjuni ta' Provence u Korsika*

2.6.1. Appellations d'origine contrôlées

Ajaccio

Bandol

Bellet

Cassis

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Aix-en-Provence, segwit bl-isem:

Les-Baux-de-Provence

Coteaux Varois

Côtes de Provence

Palette

Patrimonio

Vin de Bandol

Vin de Bellet

Vin de Corse

Vin de Corse Calvi

Vin de Corse Coteaux du Cap-Corse

Vin de Corse Figari

Vin de Corse Sartène

Vin de Corse Porto-Vecchio

2.7. *Languedoc-Roussillon region*

2.7.1. Appellations d'origine contrôlées

Blanquette de Limoux

Blanquette méthode ancestrale

Clairette de Bellegarde

Clairette du Languedoc

Collioure

Corbières

Costière de Nîmes

Coteaux du Languedoc

Coteaux du Languedoc, seww jekk, u anki jekk le, li jkun akkumpanjat b'wiehed mill-ismijiet li ġejjin:

Cabrières

Coteaux de La Méjanelle jew La Méjanelle

Coteaux de Saint-Christol jew Saint-Christol

Coteaux de Vérargues jew Vérargues

La Clape

Montpeyroux

Picpoul-de-Pinet

Pic-Saint-Loup

Quatourze

Saint-Drézéry

Saint-Georges-D'Orques

Saint-Saturnin

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon villages

Côtes du Roussillon villages Caramany

Côtes du Roussillon villages Latour de France

Crémant de Limoux

Faugères

Fitou

Limoux

Minervois

Saint-Chinian

2.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès

Côtes de la Malepère

Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

2.8. *Reġjun tal-Lbiċ*

2.8.1. Appellations d'origine contrôlées

Béarn
Béarn-Bellocq
Bergerac, Bergerac sec
Buzet
Cahors
Côtes de Bergerac
Côtes de Duras
Côtes du Frontonnais
Côtes du Frontonnais-Fronton
Côtes du Frontonnais-Villaudric
Côtes du Marmandais
Côtes de Montravel
Gaillac
Gaillac premières côtes
Gaillac doux
Gaillac mousseux
Haut-Montravel
Iroulégu
Jurançon
Jurançon sec
Madiran
Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

2.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Vin d'Enraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Lavilledieu

2.9. *Reġjun ta' Bordeaux*

Appellations d'origine contrôlées

Barsac
Blaye or Blayais
Bordeaux
Bordeaux clair
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bordeaux mousseux
Bordeaux rosé
Bordeaux sec
Bordeaux supérieur
Bordeaux supérieur clair
Bordeaux supérieur rosé
Bourg or Bourgeois
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac jew Canon-Fronsac
Côtes de Bourg
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Crémant de Bordeaux
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves supérieures
Graves de Vayres
Haut-Médoc

Lalande-de-Pomerol
 Listrac-Médoc
 Loupiac
 Lussac-Saint-Émilion
 Margaux
 Médoc
 Montagne-Saint-Émilion
 Moulis jew Moulis-en-Médoc
 Néac
 Pauillac
 Pessac-Léognan
 Pomerol
 Premières Côtes de Blaye
 Premières Côtes de Bordeaux

Premières Côtes de Bordeaux, segwit bl-isem tal-komun tal-origini:

Bassens	Lestiac
Carbon blanc	Paillet
Lormont	Villenave-de-Rions
Cenon	Cardan
Floirac	Rions
Bouliac	Laroque
Carignan	Béguey
La Tresne	Omet
Cenac	Donzac
Camblanes	Cadillac
Quinsac	Monprimblanc
Cambes	Gabarnac
Saint-Caprais-de-Bordeaux	Semens
Haux	Verdelais
Tabanac	Saint-Maixant
Baurech	Saint-Eulalie
Le Tourne	Saint-Germain-de-Graves
Langoiran	Yvrac
Capian	

Puisseguin-Saint-Émilion
 Sainte-Croix-du-Mont
 Saint-Émilion
 Saint-Émilion grand cru
 Saint-Estèphe
 Sainte-Foy-Bordeaux
 Saint-Georges-Saint-Émilion
 Saint-Julien
 Sauternes

2.10. *Reġjun Loire*

2.10.1. Appellations d'origine contrôlées

Anjou, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Anjou Coteaux de la Loire, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Anjou Gamay, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Anjou pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Anjou mousseux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Anjou villages
 Blanc fumé de Pouilly, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Bourgueil, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Bonnezeaux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Cabernet d'Anjou, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Cabernet de Saumur, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Cheverny
 Chinon, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Coteaux de l'Aubance, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Coteaux du Layon, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Coteaux du Layon, segwit bl-isem tal-komun tal-origini, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire":

Beaulieu-sur-Layon
 Faye-d'Anjou
 Rablay-sur-Layon
 Saint-Aubin-de-Luigné
 Rochefort-sur-Loire
 Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon-Chaume, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Coteaux du Loir, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Coteaux de Saumur, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Cour-Cheverny
 Crémant de Loire, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Jasnières, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Ménéteau Salon, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Montlouis, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Montlouis pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Montlouis mousseux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Muscadet, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Muscadet des Coteaux de la Loire, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Muscadet de Sèvres-et-Maine, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Pouilly-sur-Loire, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Pouilly fumé, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Quarts-de-Chaume, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Quincy, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Reuilly, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Rosé d'Anjou, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Rosé d'Anjou pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Rosé de Loire, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Sancerre, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Saint-Nicolas-de-Bourgueil, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Saumur, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Saumur-Champigny, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Saumur pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Saumur mousseux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Savennières, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Savennières-Coulée-de-Serrant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Savennières-Roche-aux-Moines, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine Azay-le-Rideau, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine Amboise, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine Mesland, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Touraine mousseux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Vouvray, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Vouvray pétillant, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"
 Vouvray mousseux, seww jekk, u anki jekk le, segwit bil-kliem "Val de Loire"

2.10.2. Vins délimités de qualité supérieure:

Châteaumeillant

Cheverny

Côteaux d'Ancenis, li għandu jkun segwit bl-isem tal-varjetà tad-dielja:

Pineau de la Loire
 Chenin blanc
 Malvoisie
 Pinot-Beurot
 Gamay
 Cabernet

Coteaux du Giennois

Coteaux du Giennois Cosne-sur-Loire

Coteaux du Vendômois

Côtes d'Auvergne, seww jekk, u anki jekk le, segwit bl-isem tal-komun tal-origini:

Boudes
 Chanturgue
 Châteaugay
 Corent
 Madargues

Côtes de Gien

Côtes de Gien Cosne-sur-Loire

Fiefs Vendéens, li għandu jkun segwit b'wiehed mill-ismijiet li ġejjin:

Brem
 Mareuil
 Pissotte
 Vix

Gros-plant ou Gros-plant du pays Nantais
 Haut Poitou

Saint-Pourçain
Valençay
Vins de l'Orléanais
Vins du Thouarsais

3. **Inbejjed likuri li jidhlu fil-kategorija “vins doux naturels”**

Appellations d'origine contrôlées

Banyuls
Banyuls Rancio
Banyuls grand cru
Banyuls grand cru Rancio
Frontignan
Grand Roussillon
Grand Roussillon Rancio
Maury
Maury Rancio
Muscat de Beaumes-de-Venise
Muscat de Frontignan
Muscat de Lunel
Muscat du Cap Corse
Muscat de Mireval
Muscat de Rivesaltes
Muscat de Saint-Jean-de-Minervois
Rasteau
Rasteau Rancio
Rivesaltes
Rivesaltes Rancio
Vin de Frontignan

4. **Inbejjed likuri:**

Appellations d'origine contrôlées:

Clairette du Languedoc
Floc de Gascogne
Frontignan
Macvin du Jura
Muscat de Frontignan
Pineau des Charantes jew Pineau Charentais
Vin de Frontignan

5. **Espresjonijiet tradizzjonali addizzjonali:**

— Grand	— Réserve
— Premier (première)	— Passetoutgrain
— Cru	— Vin noble
— Premier cru	— Petit
— Grand cru	— Haut
— Grand vin	— Vin jaune
— Vin fin	— Vin de paille
— Ordinaire	— Pelure d'oignon
— Grand ordinaire	— Vin primeur
— Supérieur(e)	— Vin tuilé
— Cru classé	— Vin gris
— Premier cru classé	— Blanc de blancs
— Deuxième cru classé	— Vin nouveau
— Grand cru classé	— Sur lie
— Cru bourgeois	— Clairet, clairette
— illages	— Roussette
— Clos	— Vendange tardive
— Camp	— Claret
— Edelzwicker	— Vin de café
— Schillerwein	— Sélection de grains nobles

B. **Inbejjed tal-mejda li jkollhom indikazzjoni ġeografika**

1. **“Vins de pays” deskritt bl-isem tad-dipartiment tal-produzzjoni.**

Id-dipartimenti kollha li jipproduċu l-inbid, apparti minn dawk li l-ismijiet tagħhom huma reġistrati bhala desinjazzjonijiet tal-origini (eż. Corse, Jura, Loire, Moselle u Savoy).

2. **“Vins de pays” deskritt bl-isem taż-żona tal-produzzjoni:**

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays de l'Ardaillhou
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays des Balmes Dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalan
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays de Cévennes
Vin de pays Charentais
Vin de pays de la cité de Carcassone
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines Rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté Tolosan
Vin de pays des comtés Rhodaniens
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de Baronnie
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux Charitois
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du littoral Audois
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Termenès
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes Catalanes
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Lézignan
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté

Vin de pays des gorges de l'Hérault
 Vin de pays des gorges et côtes de Millau
 Vin de pays de Hauterive en pays d'Aude
 Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
 Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
 Vin de pays des hauts de Badens
 Vin de pays de l'Hérault
 Vin de pays de l'île de Beauté
 Vin de pays du Jardin de la Franza
 Vin de pays des Marzu de Bretagne
 Vin de pays des Maures
 Vin de pays de la Meuse
 Vin de pays du Mont-Baudile
 Vin de pays de Mont-Caume
 Vin de pays d'Oc
 Vin de pays des Pyrénées-Orientales
 Vin de pays de Petite-Crau
 Vin de pays de Pézenas
 Vin de pays de la principauté d'Orange
 Vin de pays de Retz
 Vin de pays des Sables du golfe du Lion
 Vin de pays de Saint-Sardos
 Vin de pays du Torgan (ex coteaux Cathares)
 Vin de pays des terroirs Landais
 Vin de pays de Thézac-Perricard
 Vin de pays d'Urfé
 Vin de pays du val de Cesse
 Vin de pays du val de Dagne
 Vin de pays du val d'Orbieu
 Vin de pays de la vallée du Paradis
 Vin de pays des vals d'Agly
 Vin de pays de la Vaunage
 Vin de pays de la vicomté d'Aumelas
 Vin de pays de la Vistrenque

III. INBEJJED LI JORIGINAW FIR-RENJU TA' SPANJA

A. L-inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjunu speċifiċi

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-terminu "vino de calidad producido en región determinada" jew b'espresjoni tradizzjonali speċifika elenkata fil-punt 1, u bl-isem ta' regjun speċifiku elenkat fil-punt 2. L-isem jista' jkun issupplementat bl-isem tal-unità ġeografika fl-istess lista.

L-inbejjed jistgħu ikunu deskritti b'żieda ma l-espresjoni tradizzjonali addizzjonali, kif elenkati fil-punt 3.

1. **Espresjonijiet tradizzjonali speċifiċi**

- Denominación de Orígin calificada or DOCa.
- Denominación de Orígin or DO
- Vino generoso
- Vino generoso de licor
- Vino dulce natural

2. **Indikazzjonijiet ġeografici**

2.1. *L-ismijiet ta' regjuni speċifiċi:*

Alella
 Alicante
 Almansa
 Ampurdán-Costa Brava
 Bierzo
 Binissalem
 Calatayud
 Cariñena
 Campo de Borja
 Cava
 Cigales
 Conca de Barbera

Condado de Huelva
 Costers del Segre
 Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina
 Jerez o Xérès o Sherry
 Jumilla
 Málaga
 Mancha, La
 Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
 Métrida
 Montilla-Moriles
 Navarra
 Penedès
 Priorato
 Rias Baixas
 Ribeiro
 Ribera del Duero
 Rioja (DOCa)
 Rueda
 Somontano
 Tacoronte-Acentejo
 Tarragona
 Terra Alta
 Toro
 Utiel-Requena
 Valdeorras
 Valdepeñas
 Valencia
 Vinos de Madrid
 Yecla

2.2. *L-ismijiet ta' sub-reġjuni u komuni*

2.2.1. Denominación de origen Alella

Alella
 Argentona
 Cabrils
 Martorelles
 Masnou, El
 Montgat
 Montornès del Vallès
 Òrrius
 Premià de Dalt
 Premià de Mar
 La Roca del Vallès
 Sant Fost de Campcentelles
 Santa Maria de Martorelles
 Teià
 Tiana
 Vallromanes
 Vilanova del Vallès
 Vilassar de Dalt

2.2.2. Denominación de origen Alicante

(a) Alicante	Ibi
Algueña	Mañán
Bañeres	Monovar
Benejama	Onil
Biar	Petrer
Campo de Mirra	Pinoso
Cañada	Romana, La
Castalla	Salinas
Elda	Sax
Hondón de los Frailes	Tibi
Hondón de las Nieves	Villena
(b) La Marina	Benissa
Alcalalí	Calpe
Beniarbeig	Castell de Castells
Benichembla	Denia
Benidoleig	Gata de Gorgos
Benimeli	Jalón
Benitachell	Lliber

Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals

Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada
Tormos
Vall de Languart
Vergel
Xabia

2.2.3. Denominación de origen Almansa

Alpera
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola

2.2.4. Denominación de origen Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Avinyonet de Puigventós
Boadella
Cabanes
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera, La
Llança
Llers
Masarac
Mollet de Perelada

Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Port de la Selva, El
Rabós
Roses
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar, La
Terrades
Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

2.2.5. Denominación de origen Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corrullón
Cubillos del Sil

Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Vega de Espinareda
Villadecanes
Toral de los Vados
Villafranca del Bierzo

2.2.6. Denominación de origen Binissalem

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Saucellas
Santa Eugenia

2.2.7. Denominación de origen Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Carenas

Castejón de las Armas
Castejón de Alarba
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara

Miedes	Ruesca
Monterde	Sediles
Montón	Terrer
Morata de Jiloca	Torralba de Ribota
Moros	Torrijo de la Cañada
Munébrega	Valtorres
Nuévalos	Villalba del Perejil
Olvés	Villalengua
Orera	Villaroya de la Sierra
Paracuellos de Jiloca	La Viñuela

2.2.8. Denominación de origen Campo de Borja

Agon	Burata
Ainzón	Buste, El
Alberite de San Juan	Fuendejalón
Albeta	Magallón
Ambel	Pozuelo de Aragón
Bisimbre	Tabuena
Borja	Vera de Moncayo
Bulbuenta	

2.2.9. Denominación de origen Carineña

Aguarón	Longares
Aladrén	Mezalocha
Alfamén	Muel
Almonacid de la Sierra	Paniza
Alpartir	Tosos
Cosuenda	Villanueva de Huerva
Encinacorba	

2.2.10. Denominación de origen Cava

2.2.11. Denominación de origen Cigales

Cabezón de Pisuerga	Quintanilla de Trigueros
Cigales	San Martín de Valvení
Corcos del Valle	Santovenia de Pisuerga
Cubillas de Santa Marta	Trigueros del Valle
Fuensaldaña	Valoria la Buena
Mucientes	Dueñas

2.2.12. Denominación de origen Conca de Barberà

Barberà de la Conca	Rocafort de Queralt
Blancafort	Sarral
Conesa	Senan
L'Espuga de Francolí	Solivella
Forès	Vallclara
Montblanc	Vilaverd
Pira	Vimbodí

2.2.13. Denominación de origen Condado de Huelva

Almonte	Niebla
Beas	Palma del Condado, La
Bollullos del Condado	Palos de la Frontera
Bonares	Rociana del Condado
Chucena	San Juan del Puerto
Hinojos	Trigueros
Lucena del Puerto	Villalba del Alcor
Manzanilla	Villarrasa
Moguer	

2.2.14. Denominación de origen Costers del Segre

- (a) sub-regiun:
Raimat
- (b) sub-regiun:
Artesa de Segre
Foradada
Alòs de Balaguer
Penelles
Preixens

(c) sub-reġjun: Valle del Río Corb

Sant Martí de Riucorb	Els Omells de na Gaia
Verdú	Tàrrega
Guimerà	Vallfogona de Riucorb
Maldà	Granyena de Segarra
Balianes	Montornès de Segarra
Ciutadilla	Preixana
Nalec	Granyanella
Vallbona de les Monges	Montoliu de Segarra

(d) sub-reġjun: Les Garrigues

La Pobla de Cérvoles	L'Espluga Calba
El Vilosell	Els Omellons
Cervià de les Garrigues	Tarrés
L'Albí	Fulleda
Vinaixa	La Floresta
Bellaguarda	Arbeca

2.2.15. Denominación de origen Chacolí de Getaria — Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

2.2.16. Denominación de origen Jerez-Xérès-Sherry

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Puerto de Santa María, El
Puerto Real
Rota
Sanlúcar de Barrameda
Trebujena

2.2.17. Denominación de origen Jumilla

Albatana
Fuente-Álamo
Hellín
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

2.2.18. Denominación de origen Málaga

Alameda	Frigiliana
Alcaucín	Fuente Piedra
Alfarnate	Humilladero
Alfarnatejo	Iznate
Algarrobo	Macharaviaya
Alhaurín de la Torre	Manilva
Almachar	Moclinejo
Almogía	Mollina
Archez	Nerja
Archidona	Periana
Arenas	Rincón de la Victoria
Benamargosa	Riogordo
Benamocarra	Salares
Borge, El	Sayalonga
Canillas del Aceituno	Sedella
Canillas de Albaida	Sierra de Yeguas
Casabermeja	Torrox
Casares	Totalán
Colmenar	Vélez-Málaga
Cómares	Villanueva de Algaidas
Cómpeta	Villanueva del Rosario
Cuevas Bajas	Villanueva de Tapia
Cuevas de San Marcos	Villanueva del Trabuco
Cutar	Viñuela
Estepona	

2.2.19. Denominación de origen La Mancha

Barrax	Montalvos
Bonillo, El	Munera
Fuensanta	Ossa de Montial
Herrera, La	Roda, La
Lezuza	Tarazona de la Mancha
Minaya	Villarrobledo
Albaladejo	Malagón
Alcázar de San Juan	Manzanares
Alcolea de Calatrava	Membrilla
Aldea del Rey	Miguelturra
Alhambra	Montiel
Almagro	Pedro Muñoz
Almedina	Picón
Almodóvar del Campo	Piedrabuena
Arenas de San Juan	Poblete
Argamasilla de Alba	Porzuna
Argamasilla de Calatrava	Pozuelo de Calatrava
Ballesteros de Calatrava	Puebla del Príncipe
Bolaños de Calatrava	Puerto Lápice
Calzada de Calatrava	Santa Cruz de los Cáñamos
Campo de Criptana	Socuéllamos
Cañada de Calatrava	Solana, La
Caracuel	Terrinches
Carrión de Calatrava	Tomelloso
Carrizosa	Torralba de Calatrava
Castellar de Santiago	Torre de Juan Abad
Ciudad Real	Valenzuela de Calatrava
Cortijos, Los	Villahermosa
Cózar	Villamanrique
Daimiel	Villamayor de Calatrava
Fernancaballero	Villanueva de la Fuente
Fuenllana	Villanueva de los Infantes
Fuente el Fresno	Villar del Pozo
Granátula de Calatrava	Villarrubia de los Ojos
Herencia	Villarta de San Juan
Labores, Las	
Acebrón, El	Olivares de Júcar
Alberca de Záncara, La	Osa de la Vega
Alconchel de la Estrella	Pedernoso, El
Almarcha, La	Pedroñeras, Las
Almendros	Pinarejo
Almonacid del Marquesado	Pozoamargo
Atalaya del Cañavate	Pozorrubio
Barajas de Melo	Provencio, El
Belinchón	Puebla de Almenara
Belmonte	Puebla de Haro
Cañadajuncosa	Rozalén del Monte
Cañavate, El	Saelices
Carrascosa de Haro	San Clemente
Casas de Benítez	Santa María del Campo
Casas de Fernando Alonso	Santa María de los Llanos
Casas de Guijarro	Sisante
Casas de Haro	Tarancón
Casas de los Pinos	Torrubia del Campo
Castillo de Carcimuñoz	Torrubia del Castillo
Cervera del Llano	Tresjuncos
Fuente de Pedro Naharro	Tribaldos
Fuentelespino de Haro	Uclés
Hinojosa, La	Valverde de Júcar
Hinojosas, Las	Vara de Rey
Honrubia	Villaescusa de Haro
Hontanaya	Villamayor de Santiago
Horcajo de Santiago	Villar de Cañas
Huelves	Villar de la Encina
Leganiel	Villarejo de Fuentes
Mesas, Las	Villares del Saz
Monreal del Llano	Villarrubio
Montalbanejo	Villaverde y Pasaconsol
Mota del Cuervo	Zarza de Tajo

Ajofrín	Orgaz con Arisgotas
Almonacid de Toledo	Puebla de Almoradiel, La
Cabanas de Yepes	Quero
Cabezamesada	Quintanar de la Orden
CamCunas	Romerál, El
Ciruelos	Santa Cruz de la Zarza
Consuegra	Sonseca con Casalgordo
Corral de Almaguer	Tembleque
Chueca	Toboso, El
Dosbarrios	Turleque
Guardia, La	Urda
Huerta de Valdecarábanos	Villacañas
Lillo	Villa de Don Fadrique, La
Madridejos	Villafranca de los Caballeros
Manzaneque	Villaminaya
Marjaliza	Villamuelas
Mascaraque	Villanueva de Alcardete
Miguel Esteban	Villanueva de Bogas
Mora	Villarrubia de Santiago
Nambroca	Villasequilla de Yepes
Nobleas	Villatobas
Ocaña	Yebénes, Los
Ontigola con Oreja	Yepes

2.2.20. Denominación de origen Métrida

Albarreal de Tajo	Hormigos
Alcabó	Huecas
Aldeancabo de Escalona	Lominchar
Almorox	Maqueda
Arcicóllar	Nombela
Barcience	Novés
Bargas	Nuño Gómez
Burujón	Otero
Camarena	Palomeque
Camarenilla	Paredas de Escalona
Cardiel de Los Montes	Pelahustán
Carmena	Portillo de Toledo
Carranque	Quismondo
Casar de Escalona, El	Real de San Vicente, El
Casarrubios del Monte	Recas
Castillo de Bayuela	Rieves
Cedillo del Condado	Santa Cruz del Retamar
Cerralbos, Los	Santa Olalla
Chozas de Canales	Torre de Esteban Hambrán, La
Domingo Pérez	Torrijos
Escalona	Val de Santo Domingo
Escalonilla	Valmojado
Fuensalida	Ventas de Retamosa, Las
Garciotún	Villamiel de Toledo
Gerindote	Viso de San Juan, El
Hinojosa de San Vicente	Yuncillos

2.2.21. Denominación de origen Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera	Montalbán
Baena	Montemayor
Cabra	Monturque
Castro del Rió	Nueva Carteya
Doña Mencía	Puente Genil
Espejo	Rambla, La
Fernán-Núñez	Santaella
Lucena	

2.2.22. Denominacion de origen Navarra

(a) sub-reġjuni: Ribera Baja

Ablitas	Fitero
Arguedas	Monteagudo
Barillas	Murchante
Cascante	Tudela
Castejón	Tulebras
Cintruéniġo	Valtierra
Corella	

(b) sub-regiuni: Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerín
Lodosa
Marcilla

Mérida
Miranda de Arga
Murillo el Cuende
Murillo el Fruto
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

(c) sub-regiuni: Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos, Los
Arellano
Arróniz
Ayeguí
Barbarín
Busto, El
Discastillo
Desojo

Estella
Lazagurria
Los Arcos
Luquin
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torres del Río
Valle de Yerri
Villatuerta

(d) sub-regiuni: Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru

Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Olóriz
Odisoain
Pueyo
Puente la Reina
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

(e) sub-regiuni: Baja Montaña

Albar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Exprogui
Gallipienzo
Javier
Leache

Lerga
Llédena
Lumbier
Sada
Sangüesa
San Martín de Unx
Ujué

2.2.23. Denominación de origen Penedès

Abrera
Avinyonet
Begues
Cabanyes, Les
Cabrera d'Igualada
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellví de la Marca
Castellví Rosanes
Cervelló
Corbera de Llobregat
Cubelles
Font-rubí
Gelida
Granada, La
Llacuna, La
Martorell
Masquefa
Mediona
Olèrdola

Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pierola
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Llorenç d'Hortons
Sant Martí de Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Riudebitlles
Sant Quintí de Mediona
Sant Sadurní d'Anoia
Santa Fe del Penedès
Santa Margarida i els Monjos
Santa Maria de Miralles
Sitges

Subirats
Torrelavit
Torrelles de Foix
Vallirana

Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Vilobí

Aiguamúrcia
Albinyana
L'Arboç
Banyeres
Bellvei
Bisbal del Penedès, La
Bonastre
Calafell

Creixell
Cunit
Llorenç del Penedès
Montmell
Roda de Berà
Sant Jaume dels Domenys
Vendrell, El

2.2.24. Denominación de origen Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant, La
Poboleda

Porrera
Torroja del Priorat
Vilella Alta, La
Vilella Baixa, La

2.2.25. Denominación de origen Rias Baixas

(a) sub-región: Val do Salnés

Cambados
Meaño
Sanxenxo
Ribadumia
Meis
Vilanova de Arousa
Portas
Caldas de Reis
Villagarcía de Arousa

(b) sub-region: Condado do Tea

Salvaterra de Miño
As Neves
Arbo
Crecente
A Cañiza

(c) sub-región: O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

2.2.26. Denominación de origen Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenile

Cortegada
Leiro
Punxín
Ribadavia
San Amaro

2.2.27. Denominación de origen Ribera del Duero

Adrada de Haza
Aguilera, La
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Caleruega
Campillo de Aranda
Castrillo de la Vega
Cueva de Roa, La
Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina

Gumiel de Hizán
Gumiel del Mercado
Guzmán
Haza
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra, La
Hoyales de Roa
Mambrilla de Castrejón
Milagros
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olmedillo de Roa
Pardilla
Pedroso de Duero
Peñaranda de Duero
Quemada
Quintana del Pidio

Quintanamanvirgo	Vadocondes
Roa	Valcabado de Roa
San Juan del Monte	Valdeande
San Martín de Rubiales	Valdezate
Santa Cruz de la Salceda	Vid, La
Sequera de Haza, La	Villaescusa de Roa
Sotillo de la Ribera	Villalba de Duero
Terradillos de Esgueva	Villalbilla de Gumiel
Torregalindo	Villatueda
Tórtoles de Esgueva	Villovela de Esgueva
Tubilla del Lago	Zazuar
Aldehorno	Montejo de la Vega de la Serrezuela
Honrubia de la Cuesta	Villaverde de Montejo
Langa de Duero	San Esteban de Gormaz
Bocos de Duero	Pesquera de Duero
Canalejas de Peñafiel	Piñel de Abajo
Castrillo de Duero	Piñel de Arriba
Curiel	Quintanilla de Arriba
Fompedraza	Quintanilla de Onésimo
Manzanillo	Rábano
Olivares de Duero	Roturas
Olmos de Peñafiel	Torre de Peñafiel
Padilla de Duero	Valbuena de Duero
Peñafiel	Valdearcos

2.2.28. Denominación de origen calificada Rioja

(a) sub-regiun: Rioja Alavesa	Lapuebla de Labarca
Baños de Ebro	Leza
Barriobusto	Moreda de Álava
Cripán	Navaridas
Elciego	Oyón
Elvillar	Salinillas de Buradón
Labastida	Samaniego
Labraza	Villanueva de Álava
Laguardia	Yécora
Lanciego	
(b) sub-regiun: Rioja Alta	Foncea
Ábalos	Fonzaleche
Alesanco	Fuenmayor
Alasón	Galbárruli
Anguciana	Gimileo
Arenzana de Abajo	Haro
Arenzana de Arriba	Herramélluri
Azofra	Hervias
Badarán	Hormilla
Bañares	Homilleja
Baños de Rioja	Hornos de Moncalvillo
Baños de Río Tobía	Huércanos
Berceo	Lardero
Bezares	Leiva
Bobadilla	Logroño
Briñas	Manjarrés
Briones	Matute
Camprovín	Medrano
Canillas de Río Tuerto	Nájera
Cañas	Navarrete
Cárdenas	Ochandurí
Casalarreina	Ollaurí
Castañares de Rioja	Rodezno
Cellorigo	Sajazarra
Cenicero	San Asensio
Cidamón	San Millán de Yécora
Cihuri	Santa Coloma
Cirueña	San Torcuato
Cordovín	San Vicente de la Sonsierra
Cuzcurrita de Río Trión	Sojuela
Daroca de Rioja	Sorzano
Entrena	Sotés
Estollo	

Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio

Uruñuela
Ventosa
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Villajero
Zarratón

(ċ) sub-reġiun: Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del Río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla Bajera
Calahorra
Cervera del Río Alhama
Clavijo
Corera
Cornago
Galilea

Grávalos
Herce
Igea
Lagunilla del Jubera
Leza del Río Leza
Mendavia
Molinos de Ocón, Los
Murillo de Río Leza
Nalda
Pradejón
Quel
Redal, El
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón, La
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo, El

2.2.29. Denominación de origen Rueda

Blasconuño de Matababras

Madrigal de las Altas Torres

Aldeanueva del Codonal
Aldehuela del Codonal
Bernuy de Coca
Codorniz
Fuente de Santa Cruz
Juarros de Voltoya
Montejo de Arévalo
Montuenga

Morelaja de Coca
Nava de La Asunción
Nieva
Rapariegos
San Cristóbal de la Vega
Santiuste de San Juan Bautista
Tolocirio
Villagonzalo de Coca

Aguasal
Alaejos
Alcacerén
Almenara de Adaja
Ataquines
Bobadilla del Campo
Bócgas
Brahajos de Medina
Carpio
Castrajón
Castronuño
Cervillego de la Cruz
Fresno de Viejo
Fuente el Sol
Fuente Olmedo
Hornillos
Llano de Olmedo
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Moraleja de las Panaderas
Nava del Rey

Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rodilana
Rueda
San Pablo de la Moraleja
San Vicente del Palacio
Seca, La
Serrada
Siste Iglesias de Travancos
Tordesillas
Torrecilla de la Abadesa
Torrecilla de la Orden
Valdestillas
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina

2.2.30. Denominación de origen Somontano

Abiego
Adahuesca
Alcalá del Obispo
Agües

Antillón
Alquézar
Argavieso
Azara

Azlor	Ilche
Barbastro	Laluenga
Barbuñales	Laperdiguera
Berbegal	Lascellas-Ponzano
Bespen	Naval
Blecuá y Torres	Olvena
Bierge	Peralta de Alcofea
Capella	Peraltilla
Casbas de Huesca	Perarrúa
Castillazuelo	Pertusa
Colungo	Pozán de Vero
Estada	Puebla de Castro, La
Estadilla	Salas Altas
Fonz	Salas Bajas
Grado, El	Santa María Dulcis
Graus	Secastilla
Hoz y Costean	Siétamo
Ibieca	Torres de Alcanadre

2.2.31. Denominación de origen Tacoronte-Acentejo

La Matanza de Acentejo
 Santa Úrsula
 El Sauzal
 Tacoronte
 Tegueste
 La Victoria de Acentejo
 La Laguna

2.2.32. Denominación de origen Tarragona

(a) sub-regjun: Campo de Tarragona

Alcover	Nou de Gaià, La
Aleixar, L'	Nulles
Alforja	Pallaresos, Els
Alió	Perafort
Almoster	Pla da Santa Maria, El
Altafulla	Pobla de Mafumet, La
Argentera, L'	Pobla de Montornès, La
Ascó	Puigpelat
Benissanet	Renau
Borges del Camp, Les	Reus
Botarell	Riera de Gaià, La
Bràfim	Riudecanyes
Cabra del Camp	Riudecols
Cambrils	Riudoms
Castellvell del Camp	Rodonyà
Catllar, El	Rourell, El
Colldejou	Salomó
Constantí	Secuita, La
Cornudella	Selva del Camp, La
Duesaigües	Tarragona
Figuerola del Camp	Tivissa
Garcia	Torre de l'Espanyol, La
Garidells, Els	Torredembarra
Ginestar	Ulldemolins
Masó, La	Vallmoll
Masllorens	Valls
Maspujols	Vespella
Milà, El	Vilabella
Miravet	Vilallonga del Camp
Montbrió del Camp	Vilanova d'Escornalbou
Montferri	Vila-rodona
Mont-roig	Vilaseca i Salou
Móra d'Ebre	Vinebre
Móra la Nova	Vinyols i els Arcs
Morali	

(b) sub-región: Falset

Cabassers	Marçà
Capçanes	Masroig, El
Figuera, La	Pradell
Guàmets, Els	Torre de Fontaubella, La

2.2.33. Denominación de origen Terra Alta

Arnés
Batea
Bot
Caseres
Corbera de Terra Alta
Fatarella, La

Gandesa
Horta de Sant Joan
Pinell de Brai, El
Pobla de Massaluca, La
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

2.2.34. Denominación de origen Toro

Argujillo
Bóveda de Toro, La
Morales de Toro
Pego, El
Peleagonzalo
Piñero, El
San Miguel de la Ribera

Sanzoles
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
San Román de Hornija
Villafranca de Duero

2.2.35. Denominación de origen Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas

Sinarcas
Venta del Moro
Villagordo

2.2.36. Denominación de origen Valdeorras

Barco, El
Bollo, El
Carballeda de Valdeorras
Laroco

Petín
Rúa, La
Rubiana
Villamartín

2.2.37. Denominación de origen Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle

Santa Cruz de Mudela
Torrenueva

2.2.38. Denominación de origen Valencia

(a) sub-regiun: Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva

La Yesa
Titaguas
Tuéjar

(b) sub-regiun: Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Cheste
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestalgar
Godelleta

Higuerauelas
Lliria
Losa del Obispo
Macastre
Monserrat
Montroy
Monserrat
Pedralba
Real de Montroy
Turis
Villamarxant
Villar del Arzobispo

(c) sub-regiun: Moscatel de Valencia

Catadau
Cheste
Chiva
Godelleta
Llombai

Montroy
Monserrat
Real de Montroy
Turis

(d) sub-regiun: Clariano

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bélgida
Bellús

Beniatjar
Benicolet
Benigánim
Bocairem
Bufali
Castelló de Rugat
Fontaneres
Font la Figuera

Guadasequies
Lutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
L'Ollería
Ontinyent
Otos

Palomar
Pinet
La Pobra del Duc
Quatretonda
Rafol de Salem
Sempere
Terrateig
Vallada

2.2.39. Denominación de origen: Vinos de Madrid

(a) sub-regiun: Arganda

Ambite
Aranjuez
Argande del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Colmenar de Oreja
Chinchón
Finca "El Encín" (Alcalá de Henares)
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña

Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanés

(b) sub-regiun: Navalcarnero

Álamo, El
Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles

Navalcarnero
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

(c) sub-regiun: San Martín de Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Colmenar de Arroyo
Chapinería
Navas del Rey

Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

3. Espressjonijiet tradizzjonali addizzjonali

— Reserva
— Gran reserva
— Vino noble
— Vino afrutado
— Vino joven
— Vino nuevo
— Aloque
— Cárdeno
— Clarete
— Granate
— Guinda
— Morado
— Ojo de gallo
— Piel de cebolla
— Rojo
— Teja
— Tinto
— Carmín
— Cereza
— Naranja
— Rosado
— Rosicler
— Lágrima

— Primica
— Vendimia seleccionada
— Vendimia temprana
— Amarillo
— Ámbar
— Blanco
— Blanc de blancs
— Blanco de uva blanca
— Blanco de uva tinta
— Dorado
— Gris
— Lionado
— Oro
— Oro oscuro
— Pajizo
— Pálido
— Topacio
— Tostado
— Verdoso
— Corazón
— Chacolí
— Pople pasta
— Vino de consagrar

— Vino enverado	— Manzanilla
— Vino de misa	— Pale
— Vino de yema	— Dry
— Crianza	— Pale Dry
— Fondillón	— Pale Cream
— Rancio	— Amoroso
— Viejo	— Medium
— Añejo	— Golden
— Novell	— Cream
— Solera	— Sweet
— Criadera	— Brown
— Fino	— Lágrima
— Amontillado	— Maestro
— Oloroso	— Tierno
— Palo Cortado	— Pajarete
— Raya	— Clásico

B. Inbejjed tal-mejda li jkollhom indikazzjoni ġeografika

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-termini “Vino de la Tierra” u bl-isem ta’ wieħed mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin:

Valle del Miño-Ourense	Montánchez
Valle de Monterrey	Pozohondo
Ribeira Sacra	Sacedón-Mondéjar
Valdevimbre Los Oteros	Gálvez
Los Arribes del Duero-Fermoselle	Manchuela
Tierra del Vino de Zamora	Cebreros
Bajo Aragón	Abanilla
Valdejalón	Bullas
Tierra Baja de Aragón	Campo de Cartagena
Matanegra	Contraviesa-Alpujarra
Ribera Alta del Guadiana	Cádiz
Ribera Baja del Guadiana	Fuencaliente (La Palma)
Tierra de Barros	El Hierro
Cañamero	La Geria (Lanzarote)

IV. INBID LI JORIĠINA FIR-REPUBBLIKA ELLENIKA

A. Inbejjed ta’ kwalità prodotti f’reġjuni speċifiċi

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-termini “vins de qualité produits dans une région déterminée” jew b’wahda mill-espresjonijiet tradizzjonali speċifiċi elenkati fil-punt 1 u bl-isem ta’ reġjun speċifiku elenkat fil-punt 2.

Dawn l-inbejjed jistgħu wkoll ikunu deskritti b’espressjoni tradizzjonali addizzjonali elenkati fil-punt 3.

1. **Espresjonijiet tradizzjonali speċifiċi:**

- ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d’origine contrôlée),
- ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d’origine de qualité supérieure)

2. **L-ismijiet ta’ reġjuni speċifiċi**

2.1. Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d’origine contrôlée)

2.1.1. likuri

(a) Οίνος γλυκός (vin doux):

- Σάμος (Samos)
- Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
- Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
- Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
- Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
- Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

(b) Οίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel):

Σάμος (Samos)
 Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras)
 Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie)
 Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
 Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
 Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
 Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
 Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

(c) Οίνος γλυκός φυσικός από διαλεκτούς αμπελώνες (vin doux naturel – grand cru):

Σάμος (Samos)
 Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
 Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
 Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
 Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
 Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

2.1.2. Inbejjed oħrajn

Οίνος φυσικός γλυκός (Vins naturellement doux):

Σάμος (Samos)
 Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
 Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
 Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
 Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
 Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

2.2. Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)

2.2.1. Inbejjed likuri

(a) Οίνος γλυκός (vin doux):

Σητεία (Sitia)
 Νεμέα (Némée)
 Σαντορίνη (Santorin)
 Δαφνές (Dafnes)

(b) Οίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel):

Σητεία (Sitia)
 Σαντορίνη (Santorin)
 Δαφνές (Dafnes)

2.2.2. Inbejjed oħrajn

Σητεία (Sitia)
 Ρόδος (Rhodes)
 Νάουσα (Naoussa)
 Νεμέα (Némée)
 Ρομπόλα Κεφαλληνίας (Robola de Céphalonie)
 Ραψάνη (Rapsani)
 Μαντινεία (Mantinée)
 Πεζά (Peza)
 Αρχάνες (Archanes)
 Δαφνές (Dafnes)
 Σαντορίνη (Santorin)
 Πάτραι (Patras)
 Ζίτσα (Zitsa)
 Αμύνταιον (Amynteon)
 Γουμένισσα (Gumenissa)
 Πάρος (Paros)
 Λήμνος (Lemnos)
 Αγχιάλος (Anchialos)
 Πλαγιές Μελίτων (Côtes de Meliton)

3. Espressjonijiet tradizzjonali addizzjonali:

- από διαλεκτούς αμπελώνες ("grand cru")
- επιλογή ή επιλεγμένος ("réserve")
- ειδική επιλογή ή ειδικά επιλεγμένος ("grande réserve")
- λευκός από λευκά σταφύλια ("blanc de blancs")

B. Inbejjed tal-mejda innominati bhala “ονομασία κατά παράδοση” (appellation traditionnelle)

- 1) Inbejjed tal-medja, seww jekk u anki jekk le, deskritti b'indikazzjoni ġeografika bl-espresjoni “ρετσίνα” (retsina) flimkien mat-terminu “ονομασία κατά παράδοση” (appellation traditionnelle)
- 2) Βερντέα – ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου – (Verdea - appellation traditionnelle de Zante)
- 3) Inbid Retsina tal-mejda segwit bl-isem ta' nomos u nnominat “ονομασία κατά παράδοση” (appellation traditionnelle)
 - Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikis)
 - Ρετσίνα Βοιωτίας (Retsina Viotias)
 - Ρετσίνα Ευβοίας (Retsina Evias)
4. Inbid Retsina tal-mejda segwit bl-isem taz-żona tal-produzzjoni u nnominat “ονομασία κατά παράδοση” (appellation traditionnelle)
 - Ρετσίνα Μεσογείων (Retsina Messoghion) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Κρωπίας (Retsina Kropias) ⁽¹⁾

jew

 - Ρετσίνα Κορωπίου (Retsina Koropiou) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Μαρκοπούλου (Retsina Markopoulou) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Μεγάρων (Retsina Megaron) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Παιανίας (Retsina Peanias) ⁽¹⁾

jew

 - Ρετσίνα Λιοπεσίου (Retsina Liopessiou) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Παλλήνης (Retsina Pallinis) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Πικερμίου (Retsina Pikermiou) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Σπάτων (Retsina Spaton) ⁽¹⁾
 - Ρετσίνα Θηβών (Retsina Thivon) ⁽²⁾
 - Ρετσίνα Γιάλτρων (Retsina Gualtron) ⁽³⁾
 - Ρετσίνα Καρύστου (Retsina Karystou) ⁽³⁾
 - Ρετσίνα Χαλκίδας (Retsina Halkidas) ⁽³⁾

C. “τοπικός οίνος” Inbejjed tal-mejda nnominati (Inbid lokali) u segwit bl-isem ta' żona tal-produzzjoni

- Τοπικός οίνος Τριφυλίας (vin de pays de Trifilia)
 Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Messimvria)
 Επαρωμίτικος τοπικός οίνος (vin de pays d'Epanomie)
 Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας (vin de pays de côtes montagneuses de Korinthia)
 Τοπικός οίνος Πυλίας (vin de pays de Pylie)
 Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (vin de pays de côtes de Vertiskos)
 Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (vin de pays d'Heraklion)
 Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Lassithie)
 Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Peloponnchse)
 Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Messinia)
 Μακεδονικός τοπικός οίνος (vin de pays de Macédoine)
 Κρητικός τοπικός οίνος (vin de pays de Crête)
 Θεσσαλικός τοπικός οίνος (vin de pays de Thessalia)
 Τοπικός οίνος Κισάμου (vin de pays de Kissamos)
 Τοπικός οίνος Τυρνάβου (vin de pays de Tyrnafos)
 Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (vin de pays de côtes d'Ampelos)
 Τοπικός οίνος Βίλλιζας (vin de pays de Villiza)
 Τοπικός οίνος Γρεβενών (vin de pays de Grevena)
 Τοπικός οίνος Αττικής (vin de pays d'Attique)
 Αγιορείτικος τοπικός οίνος (vin de pays Agioritikos)
 Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Dodekanchse)
 Αναβυσσιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays Anavysiotikos)
 Παιανίτικος τοπικός οίνος (vin de pays Peanitikos)
 Τοπικός οίνος πλαγιών Δράμας (vin de pays de Drama)
 Κρανιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Krania)
 Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (vin de pays de Côtes de Parnitha)
 Συριανός τοπικός οίνος (vin de pays de Syros)
 Θηβαϊκός τοπικός οίνος (vin de pays de Thiva)

⁽¹⁾ Seww jekk u anki jekk le akkompanjati bl-isem tan-nomos Αττικής (Attikis).

⁽²⁾ Seww jekk u anki jekk le akkompanjati bl-isem tan-nomos Βοιωτίας (Viotias).

⁽³⁾ Seww jekk u anki jekk le akkompanjati bl-isem tan-nomos Ευβοίας (Evias).

Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαρώνα (vin de pays de côtes du Kitheron)
 Τοπικός οίνος Πετροτού (vin de pays de côtes de Petrotou)
 Τοπικός οίνος Γερανίων (vin de pays de Gerania)
 Παλληνιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Pallini)
 Αττικός τοπικός οίνος (vin de pays d'Attique)

V. INBEJJED LI JORIGINAW FIR-REPUBBLIKA TALJANA

A. Inbejjed ta' kwalità prodotti freġjuni speċifiċi

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-terminu “vino di qualità prodotto in una regione determinata” jew b'wahda mill-espressjonijiet tradizzjonali speċifiċi elenkati fil-punt 1; dawn huma elenkati fil-punt 2.

Dawn l-inbejjed jistgħu jkunu aktar deskritti bl-isem tal-unità ġeografika li tkun iżgħar mir-regjun speċifikat u li ma tkunx elenkata individwalment f'dan l-Anness u b'espresjoni tradizzjonali addizzjonali, kif elenkata fil-punt 3.

1. **Espressjonijiet tradizzjonali speċjali:**

- “Denominazione di origine controllata”,
- “Denominazione di origine controllata e garantita”

2. **Indikazzjonijiet ġeografici ⁽¹⁾**

2.1. *Inbejjed ta' kwalità psr deskritti bl-espressjoni “Denominazione di origine controllata e garantita”*

- Albana di Romagna (Passito)
- Barbaresco
- Barolo
- Brunello di Montalcino
- Carmignano
- Chianti, seww jekk u anki jekk le akkompanjati bi
 - t-terminu *classico*, jew
 - b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:
 - Montalbano
 - Rufino
 - Colli fiorentini
 - Colli senesi
 - Colli aretini
 - Colline pisane
- Gattinara
- Montefalco Sagrantino
- Taurasi
- Torgiano
- Vernaccia di San Gimignano
- Vino nobile Montepulciano

2.2. *Inbejjed ta' kwalità psr deskritti bl-espresjoni “Denominazione di origine controllata”*

2.2.1. Regjun tal-Val d'Aosta:

- Valle d'Aosta jew Vallée d'Aosta, seww jekk u anki jekk le akkompanjati bi:
 - wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:
 - bianco
 - rosso
 - rosato
 - wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:
 - Blanc de Morgex et de la Salle
 - Chambave Moscato
 - Chambave Moscato Passito
 - Chambave Rosso
 - Nus Pinot Grigio
 - Nus Pinot grigio Passito
 - Nus Rosso
 - Arnad-Montjovet
 - Torrette
 - Donnas
 - Enfer d'Arvier

⁽¹⁾ Indikazzjoni tat-termini fil-parentesi għandhom ikunu mhollija biss permezz tal-kondizzjonijiet li hemm provvediment dwarhom fir-regoli speċifiċi għal inbejjed ta' kwalità psr, skond il-każ, u bir-regoli tal-Komunità.

— jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet tad-dwieli li ġejjin:

- Müller-Thurgau
- Gamay
- Pinot nero

2.2.2. Reġjun tal-Pjemonti:

Barbaresco, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Barbera d'Alba, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Barbera d'Asti, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Barbera del Monferrato, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Boca
 Brachetto d'Acqui
 Bramaterra
 Carema
 Colli Tortonesi, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:
 — Barbera
 — Cortese
 Cortese dell'Alto Monferrato
 Dolcetto d'Acqui, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto d'Alba, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto d'Asti, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto di Diano d'Alba jew Diano d'Alba, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto di Dogliani, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto delle Langhe Monregalesi, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Dolcetto d'Ovada, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Erbaluce di Caluso o Caluso
 Fara
 Freisa d'Asti, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Freisa di Chieri, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Gabilano, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni riserva
 Gattinara, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata bl-espresjoni riserva
 Gavi jew Cortese di Gavi
 Ghemme
 Grignolino d'Asti
 Grignolino del Monferrato Casalese
 Lessona
 Loazzolo
 Malvasia di Casorzo d'Asti
 Malvasia di Castelnuova Don Bosco
 Moscato d'Asti
 Moscato d'Asti Spumante jew Asti Spumante jew Asti
 Nebbiolo d'Alba
 Roero seww jekk u anki jekk le, akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:
 — rosso
 — superiore
 jew bl-isem tal-varjetà tad-dwieli Arneis
 Rubino di Cantavenna
 Ruché di Castagnole Monferrato
 Sizzano

2.2.3. Reġjun tal-Lombardija:

Botticino
 Capriano del Colle, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni rosso jew bl-isem tal-varjetà tad-dwieli Trebbiano
 Cellatica
 Colli morenici mantovani del Garda, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — chiantetto
 — rubino
 Franciacorta, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — rosé

Lambrusco Mantovano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

— rosso

— rosato

Lugana ⁽¹⁾

Oltrepò Pavese, akkompanjati b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

— spumante

— moscato liquoroso dolce

— moscato liquoroso secco

— rosso

— rosato

— riserva

— Buttafuoco

— Sanguè di Giuda

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Barbera

— Bonarda

— Riesling italico

— Riesling renano

— Cortese

— Moscato

— Moscato liquoroso dolce

— Pinot nero

— Pinot grigio (Frizzante)

Riviera del Garda Bresciano jew Garda Bresciano, seww jekk u anki jekk akkompanjati b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

— bianco

— chiaretto

— rosso

— rosato

— rosé

— superiore

— novello

jew bl-isem tal-varjetà tad-dwieli Gropello

San Colombano al Lambro jew San Colombano

San Martino della Battaglia

Valcalepio, seww jekk u anki jekk le, akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

— bianco

— rosso

Valtellina seww jekk u anki jekk le, akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet "superiore", Sforzato jew Sfurat jew akkompanjati b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin

— Sassella

— Inferno

— Grumello

— Valgella

2.2.4. Reġjun ta' Trentino-Alto Adige:

Alto Adige (Südtiroler), seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni *riserva* jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet tad-dwieli li ġejjin:

— Moscato giallo (Goldenmuskateller jew Goldmuskateller)

— Pinot bianco (Weißburgunder)

— Chardonnay

— Pinot grigio (Ruländer)

— Riesling italico (Welschriesling)

— Müller-Thurgau (Riesling Sylvaner)

— Riesling renano

— Sylvaner

— Sauvignon

— Traminer aromatico jew Gewürztraminer

— Cabernet

— Lagrein rosato (Lagrein Kretzer, Lagrein di Gries jew Grieser Lagrein)

— Lagrein scuro (Lagrein Dunkel-Grieser jew Lagrein di Gries)

— Malvasia jew Malvasier

— Merlot

— Moscato rosa (Rosenmuskateller)

— Pinot nero (Blauburgunder)

— Schiave (Vernatsch)

(¹) Ukoll permezz tar-reġjun tal-Veneto.

Caldaro jew Lago di Caldaro (Kalterer jew Kalterersee), seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- classico
- classico superiore
- scelto
- selezionato

Casteller, seww jekk u anki jekk akkompanjata bl-espressjoni superiore Colli di Bolzano (Bozner Leiten)

Meranese di Collina (Meraner Hügel) (Burgravia jew Burggräfler)

Santa Maddalena, seww jekk u anki jekk akkompanjata bl-espressjoni classico jew Klassisches Ursprungsgebiet

Sorni, seww jekk u anki jekk akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- scelto

Terlano (Terlaner), akkompanjata bl-espressjoni

- classico
- u/jew l-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Pinot bianco
- Chardonnay
- Riesling italico
- Riesling renano
- Sauvignon
- Sylvaner
- Müller-Thurgau

Teroldego Rotaliano, seww jekk u anki jekk akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- ubino
- rosato
- kretzer
- superiore
- riserva

Trentino, seww jekk u anki jekk akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- riserva
- vin santo

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet tad-dwieli li ġejjin:

- Chardonnay
- Moscato giallo
- Moscato rosa
- Müller-Thurgau
- Nosiola
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Riesling italico
- Riesling renano
- Traminer aromatico
- Cabernet
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Lagrein
- Marzemino
- Merlot
- Pinot nero

Valdadige (Etschtaler) ⁽¹⁾, seww jekk u anki jekk akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato

jew b'wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Chardonnay
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Schiava

Valle Isarco (Eisacktaler) (Bressanone), akkompanjata bl-espressjoni Bressanone jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Traminer aromatico
- Pinot grigio

(1) Ukoll permezz tar-reġjun tal-Veneto.

- Veltliner
- Sylvaner
- Müller-Thurgau

2.2.5. Reġjun tal-Veneto:

Bardolino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda bl-espresjonijiet li ġejjin:

- classico
- novello
- superiore
- charetto

Bianco di Custoza

Breganze, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- superiore

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet tad-dwieli li ġejjin:

- Cabernet
- Pinot nero
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Vespaiolo

Colli Berici, akkompanjata bl-espresjoni *riserva* jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Garganega
- Sauvignon
- Pinot bianco
- Merlot
- Cabernet

Colli Euganei, akkompanjata bl-espresjoni *riserva* jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Moscato
- Pinot bianco
- Merlot
- Cabernet

Gambellara, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- reciotti
- vin santo
- superiore

Lessini Durello (Spumante) ⁽¹⁾, akkompanjata bl-espresjoni superiore

Lison-Pramaggiore, akkompanjata bl-isem ta' wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- classico
- riservawew b'wiehed mill-ismijiet ta' varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Cabernet
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Merlot
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Refosco dal peduncolo rosso
- Riesling italico
- Sauvignon
- Verduzzo

Lugana ⁽²⁾

Montello e Colli Asolani, akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- rosso
- superiore

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Prosecco
- Merlot
- Cabernet
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Pinot bianco
- Pinot grigio

⁽¹⁾ Ukoll permezz tar-reġjun tal-Friuli-Venezia Giulia.

⁽²⁾ Ukoll permezz tar-reġjun tal-Lombardija.

Prosecco di Conegliano (Valdobbiadene), seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-indikazzjoni ġeografika superiore di Cartizze

Soave (Recioto di Soave), seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni classico jew superiore

San Martino della Battaglia

Valdadige (Etschtaler), akkompanjata bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Chardonnay

— Pinot bianco

— Pinot grigio

— Schiava

Valpolicella jew Recioto della Valpolicella, akkompanjata

— bl-espresjoni classico, superiore jew amarone

— jew bl-indikazzjoni ġeografika Valpantena

Vini del Piave jew Piave, akkompanjata:

— bl-espresjoni Riserva

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Cabernet

— Cabernet sauvignon

— Merlot

— Pinot bianco

— Pinot grigio

— Pinot nero

— Raboso

— Verduzzo

2.2.6. Reġjun ta' Friuli-Venezia Giulia

Aquileia jew Aquileia del Friuli, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni rosato jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Merlot

— Cabernet franc

— Cabernet sauvignon

— Chardonnay

— Refosco dal peduncolo rosso

— Pinot bianco

— Pinot grigio

— Riesling renano

— Sauvignon

— Traminer aromatico

— Verduzzo friulano

Carso, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Terrano

— Malvasia

Collio Goriziano jew Collio, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

— bianco

— rosso

— riserva

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

— Riesling italico

— Riesling renano

— Traminer aromatico

— Malvasia

— Malvasia istriana

— Müller-Thurgau

— Picolit

— Ribolla gialla

— Pinot bianco

— Pinot grigio

— Sauvignon

— Traminer

— Cabernet

— Cabernet franc

— Cabernet sauvignon

— Chardonnay

— Merlot

— Pinot nero

Colli Orientali del Friuli, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-indikazzjoni ġeografika Ramandolo, akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

— rosato

— ramandolo

— riserva

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Verduzzo
- Ribolla gialla
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Sauvignon
- Pinot nero
- Riesling renano
- Picolit
- Merlot
- Cabernet
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Malvasia istriana
- Refosco dal peduncolo rosso
- Schioppettino
- Traminer aromatico

Grave del Friuli, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- rosato
- superiore

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Merlot
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Refosco dal peduncolo rosso
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Pinot nero
- Verduzzo friulano (Frizzante)
- Riesling renano
- Sauvignon
- Traminer aromatico

Isonzo jew Isonzo del Friuli, akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Franconia
- Sauvignon
- Malvasia istriana
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Pinot nero
- Refosco dal peduncolo rosso
- Verduzzo friulano
- Traminer aromatico
- Riesling italico
- Riesling renano
- Merlot

Latisana del Friuli, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni rosato jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Merlot
- abernet
- Refosco
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Verduzzo friulano
- Traminer aromatico
- Sauvignon
- Chardonnay

Lison-Pramaggiore (Spumante)⁽¹⁾, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- classico
- riserva

⁽¹⁾ Ara d-deskrizzjoni permezz tar-reġjun tal-Veneto (NB: l-espresjoni Lison Classico mhux permissibbli ghar-reġjun tal-Friuli-Venezia Giulia).

jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Cabernet
- Cabernet franc
- Cabernet sauvignon
- Chardonnay
- Merlot
- Pinot bianco
- Pinot grigio
- Refosco dal peduncolo rosso
- Riesling italiceo
- Sauvignon
- Verduzzo

2.2.7. Reġjun tal-Liguria:

Cinque terre u Cinque terre sciacchetrà

Rossese di Dolceacqua or Dolceacqua, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni superiore

Colli di Luni, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- rosso
- riserva

jew bl-isem tal-varjetà tad-dwieli Vermentino

Riviera Ligure di Ponente, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bi:

— l-isem ta' waħda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:

- Riviera dei Fiori
- Albenga jew Albenganese
- Finale jew Finalese
- Ormeasco
- Ormeasco superiore
- Ormeasco Schiac-trà

— jew b'waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Pigato
- Rosesse
- Vermentino

2.2.8. Reġjun ta' Emilia-Romagna:

Bianco di Scandiano

Bosco Eliceo, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni bianco u/jew waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Fortana
- Merlot
- Sauvignon

Cagnina di Romagna

Colli Bolognesi, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- bianco
- riserva

jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Barbera
- Merlot
- Sauvignon
- Riesling italiceo
- Pinot bianco
- Pignoletto
- Cabernet sauvignon

Colli di Parma, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni rosso u/jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Malvasia (Spumante)
- Sauvignon

Colli Piacentini, akkompanjata bi

— waħda mill-espresjonijiet li ġejjin:

- Gutturnio
- Monterosso Val d'Arda
- Trebbianino Val Trebbia
- Val Nure

— jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Barbera
- Bonarda
- Malvasia
- Ortrugo
- Pinot nero
- Pinot grigio
- Sauvignon

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
 Lambrusco Mantovano (Frizzante)
 Lambrusco Reggiano
 Lambrusco Salamino di Santa Croce
 Lambrusco di Sorbara
 Montuni del Reno
 Pagadebit di Romagna
 Sangiovese di Romagna
 Trebbiano di Romagna (Spumante)

2.2.9. Reġjun tat-Toskana:

Bianco della Valdinievole, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni vin santo
 Bianco dell'Empolese, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni vin santo
 Bianco di Pitigliano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni superiore
 Bianco Pisano di S. Torpé, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni vin santo
 Bianco Vergine Valdichiana

Bolgheri
 Brunello di Montalcino
 Candia dei Colli Apuani
 Carmignano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — rosato
 — vin santo
 — riserva
 Chianti, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — classico
 — riserva
 jew bl-isem tal-varjeta tad-dielja:
 — Colli aretini
 — Colli fiorentini
 — Colline pisane
 — Colli senesi
 — Montalbano
 — Rufina
 Colli dell'Etruria, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — vin santo
 jew bl-isem tal-varjeta tad-diwlei Vermiglio
 Colli di Luni, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — riserva
 jew bl-isem tal-varjet ta' dwieli Vermentino
 Elba, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet bianco u rosso
 Montecarlo, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet bianco u rosso
 Montescudaio, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — vin santo
 Morellino di Scansano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva
 Moscadello di Montalcino
 Parrina, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — riserva
 Pomino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — vin santo
 — riserva
 Rosso delle Colline Lucchesi y Bianco delle Colline Lucchesi
 Rosso di Montalcino
 Rosso di Montepulciano
 Val d'Arbia, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espresjoni vin santo
 Val di Cornia, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda minn dawn l-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — riserva

jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Campiglia Marittima
- Suvereto
- San Vincenzo

Vernaccia di San Gimignano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva
Vino Nobile di Montepulciano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

2.2.10. Reġjun tal-Umbria

Colli Altotiberini, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet:

- bianco
- rosso
- rosato

Colli Amerini, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet:

- bianco
- rosso
- rosato
- novello

jew bl-isem tal-varjetà ta' dwieli Malvasia

Colli del Trasimeno, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet:

- bianco
- rosso

Colli Martani, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Grechetto di Todi
- Grechetto
- Sangiovese
- Trebbiano

Colli Perugini, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet:

- bianco
- rosso
- rosato

Montefalco, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni rosso ⁽¹⁾ jew bl-isem tal-varjetà ta' dwieli Malvasia

Orvieto, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni classico

Torgiano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- riserva

jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Chardonnay
- Cabernet sauvignon
- Pinot grigio
- Pinot nero
- Riesling italico

2.2.11. Reġjun tal-Marche:

Bianchetto del Metauro

Bianco dei Colli Maceratesi

Falerio dei Colli Ascolani

Lacrima di Morro jew Lacrima di Morro d'Alba

Rosso Conero, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

Rosso Piceno, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

Sangiovese dei Colli Pesaresi

Verdicchio dei Castelli di Jesi, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni classico

Verdicchio di Matelica

Vernaccia di Serrapetrone

2.2.12. Ir-Reġjun tal-Abruzzi:

Montepulciano d'Abruzzo, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Cerasuolo
- Vecchio

Trebbiano d'Abruzzo

⁽¹⁾ Ukoll permezz tar-reġjun tal-Lazio.

2.2.13. Ir-reġjun tal-Molise:

Biferno, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- riserva

Pentro di Isernia, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato

2.2.14. Ir-reġjun tal-Lazio:

Aleatico di Gradoli

Aprilia, akkompanjata bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet tad-dwieli li ġejjin:

- Merlot
- Sangiovese
- Trebbiano

Bianco Capena, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

Cerveteri, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile

Cesanese di Olevano Romano

Colli Albani, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- superiore
- novello

Colli Lanuvini

Cori, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

Est! Est!! Est!!! Montefiascone

Frascati, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- cannellino
- novello
- superiore

Genazzano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- novello

Marino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

Montecompati Colonna, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

Orvieto (!), seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni classico

Velletri, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- superiore
- riserva

Zagarolo, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

2.2.15. Ir-reġjun tal-Campania:

Capri, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

Castel San Lorenzo, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- riserva
- lambiccato

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Barbera
- Moscato

Cilento, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato

jew bl-isem tal-varjetà ta' dwieli Aglianico

(!) Ukoll permezz tar-reġjun tal-Umbria (NB: l-espressjoni classico mhix permissibbli ghar-reġjun tal-Lazio).

Falerno del Massico, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- riserva
- vecchio

jew bl-isem tal-varjetà ta' dwieli Primitivo

Fiano di Avellino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni Apianum

Greco di Tufo

Ischia, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- bianco superiore

Solopaca, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

Taburno jew Aglianico del Taburno, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato
- riserva

Taurasi, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

Vesuvio, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- Lacryma

jew bl-isem tal-varjetà ta' dwieli Christi

2.2.16. Reġjun tal-Pulia:

Aleatico di Puglia, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

Alezio, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato

— riserva

Brindisi, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

— rosso

— rosato

— riserva

Cacc'e mmitte di Lucera

Castel del Monte, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- riserva

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet li ġejjin:

- Chardonnay
- Sauvignon
- Pinot bianco
- Bianco da Pinot nero
- Pinot bianco
- Aglianico rosso
- Aglianico rosato

Copertino, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato
- riserva

Gioia del Colle, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Aleatico
- Primitivo

Gravina

Leverano, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso

Lizzano, seww jekk u anki jekk le b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato

— giovane
 — novello
 — superiore
 jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:
 — Malvasia nera
 — Negro amaro
 Locorotondo
 Martina jew Martina Franza
 Matino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — rosso
 — rosato
 Moscato di Trani
 Nardó, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — rosso
 — rosato
 — riserva
 Orta Nova, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — rosso
 — rosato
 Ostuni, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni bianco jew bl-isem tal-varjetà tad-dwieli Ottavianello
 Primitivo di Manduria
 Rosso Barletta, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni invecchiato
 Rosso Canosa, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — canusium
 — riserva
 Rosso di Cerignola, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva
 Salice Salentino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — riserva
 — novello
 jew bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:
 — Aleatico
 — Pinot bianco
 San Severo (Spumante), seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 Squinzano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — rosso
 — rosato
 — riserva

2.2.17. Ir-Reġjun tal-Basilicata:

Aglianico del Vulture, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — vecchio
 — riserva

2.2.18. Ir-reġjun tal-Calabria:

Ciro, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — rosato
 — riserva
 — classico
 — superiore
 Donnici
 Greco di Bianco
 Lamezia
 Melissa, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-espressjonijiet li ġejjin:
 — bianco
 — rosso
 — superiore
 Pollino, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore
 Santa Anna di Isola Capo Rizzuto
 Savuto, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

2.2.19. Ir-reġjun ta' Sqallija:

Alcamo jew bianco Alcamo
 Cerasuolo di Vittoria

Etna, Lizzano seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- bianco
- rosso
- rosato
- superiore

Faro

Malvasia di Lipari

Marsala, akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- Cremovo vino aromatizzato jew Cremovo Zabaione vino aromatizzato
- stravecchio
- fine
- superiore
- vergine u/jew Soleras
- vergine stravecchio jew Soleras stravecchio jew vergine
- riserva

Moscato di Noto, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni superiore

Moscato di Pantelleria

Moscato di Siracusa

2.2.20. Ir-reġjun ta' Sardinia:

Arborea, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato

jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Sangiovese
- Trebbiano

Campidano di Terralba jew Terralba

Cannonau di Sardegna, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni rosato jew bl-isem ta' wahda mill-varjetajiet ta' dwieli li ġejjin:

- Capo Ferrato
- Oliena

Carignano del Sulcis, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato
- riserva

Giro di Cagliari, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

Malvasia di Boso

Malvasia di Cagliari, seww jekk u anki jekk le akkompanjata bl-espressjoni riserva

Mandrolisai, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- rosso
- rosato
- superiore

Monica di Cagliari, seww jekk u anki jekk le akkompanta bl-espressjoni riserva

Monica di Sardegna, seww jekk u anki jekk le akkompanta bl-espressjoni superiore

Moscato di Cagliari, seww jekk u anki jekk le akkompanta bl-espressjoni riserva

Moscato di Sardegna (Spumante), seww jekk u anki jekk le akkompanta b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:

- Tempio Pausania jew Tempio
- Gallura

Moscato di Sorso-Sennori jew di Sorso jew di Sennori, seww jekk u anki jekk le akkompanta bl-espressjoni riserva

Nasco di Cagliari

Nuragus di Cagliari

Vermentino di Gallura, seww jekk u anki jekk le akkompanta bl-espressjoni superiore

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-espressjonijiet li ġejjin:

- riserva
- superiore

3. **Espressjonijiet tradizzjonali addizzjonali:**

- | | |
|--------------------|---------------------|
| — Riserva | — Lacrima |
| — Riserva speciale | — Lacrima Christi |
| — Superiore | — Sforzato, Sfurzat |
| — Classico | — Cannellino |
| — Amarone | — Vino santo |
| — Vergine | — Dunkel |
| — Scelto | — Kretzer |
| — Auslese | — Rubino |
| — Passito | — Granato |

— Cerasuolo
 — Chiaretto
 — Aranciato
 — Giallo
 — Paglierino

— Dorato
 — Verdolino
 — Ambrato
 — Vivace
 — Vino novello
 — Vin nouveau

B. Inbejjed tal-mejda li jkollhom indikazzjoni ġeografika

VI. INBEJJED LI JORIĠINAW FIL-GRAN DUKAT TAL-LUSEMBURGU

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-termini “vin de qualité produit dans une région déterminée” jew bl-espresjoni speċifika tradizzjonali “Marque nationale du vin luxembourgeois”. Il-marka kummerċjali nazzjonali għandha tkun rikonossuta bit-tikketta tal-ghonq li jkollha l-iskrizzjoni “Moselle luxembourgeoise - Appellation contrôlée, Marque nationale; sous le contrôle de l'Etat”; din it-tikketta tal-ghonq għandha wkoll turi d-deskrizzjoni tal-varjetà tad-dielja, is-sena tal-hsad u n-numru ta' kontroll tal-Istat.

Dawn l-inbejjed jistgħu wkoll ikunu deskritti bl-isem ta' wiehed mid-distretti tal-orijini elenkati fil-punt 1, segwit, meta xieraq, bl-isem tal-qasam tad-dwieli elenkat individwalment f'dan l-Anness u bl-isem ta' waħda mill-varjetajiet elenkati fil-punt 2. B'zieda, dawn l-inbejjed jistgħu ikunu deskritti bl-espresjonijiet tradizzjonali addizzjonali elenkati fil-punt 3.

1. L-ismijiet tad-distretti:

Schengen, Remerschen, Wintringen, Mondorf, Elvange, Ellange, Burmerange, Schwepsange, Bech-Kleinmacher, Wellenstein, Remich, Bous, Assel, Trintange, Rolling, Erpeldange, Stadtbredimus, Greiveldange, Ehnen, Wormeldange, Oberwormeldange, Ahn, Machtum, Lenningen, Canach, Gostingen, Niederdonven, Oberdonven, Grevenmacher, Mertert, Wasserbillig, Rosport, Born, Moersdorf;

2. TEXT???

Riesling, Traminer, Pinot gris (Ruländer), Pinot blanc, Pinot noir, Auxerrois, Muscat Ottonel, Rivaner (Müller-Thurgau), Sylvaner, Elbling, Chardonnay, Gamay.

3. Espresjonijiet tradizzjonali addizzjonali:

— “vin classé”
 — “premier cru”
 — “grand premier cru”

4. L-appellation “Crémant de' Lussemburgu” kompluta bl-iskrizzjoni “Moselle Luxembourgise - Appellation contrôlée”.

5. L-inbejjed frizzanti ta' kwalità li jkollhom l-iskrizzjoni “Moselle Luxembourgise - Appellation contrôlée”.

VII. INBEJJED LI JORIĠINAW FIL-PORTUGALL

A. Inbejjed ta' kwalità prodotti freġjuni speċifiċi

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-termini “vinho de qualidade produzido em região determinada” u bl-isem tar-reġjun speċifikat kif elenkat fil-punt 1.

Dawn l-inbejjed jistgħu jkunu deskritti biż-żieda tal-isem ta' sub-reġjun elenkat fil-punt 2, b'espresjoni tradizzjonali speċifika elenkata fil-punt 3, u biż-żieda tal-espresjoni, kif elenkata fil-punt 4.

1. L-ismijiet ta' reġjuni speċifikati:

Alcobaça
 Alenquer
 Almeirim
 Arrábida
 Arruda
 Bairrada
 Biscoitos
 Borba
 Bucelas
 Carcavelos

Cartaxo
 Castelo Rodrigo
 Chamusca
 Chaves
 Colares
 Coruche
 Cova da Beira
 Dão
 Porto, Vin de Porto, Oporto, Port
 Wine, Portwein, Portvin, Portwijn,
 (Inbid Port)

Douro
Encostas de Aire
Encostas da Nave
Évora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira, Madeira Wein, Madeira Wine,
Vin de Madèra, Madera, Vino di
Madera, Madeira Wijn
Moscatel de Setúbal, Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico

Pinhel
Planalto mirandês
Portalegre
Portimão
Redondo
Reguengos
Rosé de Trás-os-Montes
Rosé das Beiras
Rosé do Ribatejo e Oeste
Rosé do Algarve
Santarém
Tavira
Terceira
Tomar
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinhos verdes

2. **L-ismijiet tas-sub-reġjuni:**

2.1. *Reġjun speċifiku ta' Dão:*

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Azurara
Terras de Senhorim

2.2. *Reġjun speċifiku ta' Douro:*

Alijó
Lamego
Meda
Sabrosa
Vila Real

2.3. *Sub-reġjun ta' Favaio*

2.4. *Reġjun speċifikat ta' Varosa:*

Tarouca

2.5. *Reġjun speċifikat ta' Vinhos Verdes:*

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel

3. **Espressjonijiet tradizzjonali speċifiċi:**

Denominação de origem
Denominação de origem controlada
Generoso
Indicação de proveniência regulamentada
Região demarcada
Vinho doce natural
Vinho generoso

4. **Espressjonijiet tradizzjonali addizzjonali:**

4.1. *Reġjun speċifiku ta' Madeira*

Amadurecido
Aveludado
Canteiro
Dourado
Encorpado
Escuro
Garrafeira
Fino
Frasqueira
Leve
Macio

Meio escuro
Muito pálido
Muito velho
Pálido
Reserva
Reserva velha
Seleccionado
Sercial
Solera
Superior - Bual
Velho

4.2. *Reġjun speċifiku ta' Porto:*

Alourado	Reserva
Alourado claro	Retinto
Branco-dourado	Ruby
Branco-pálido	Superior
Branco-palha	Tawny
Crusted	Tinto
Crusting	Tinto alourado
Ghasir ibbottiljat tard jew LBV (GIT)	Velhissimo
Leve seco	Vintage
Muito velho	

4.3. *Oħrajn:*

Branco de uvas brancas	Palhete jew Palheto
Branco de uvas tintas	Quinta
Casa	Reserva
Casal	Solar
Clarete	Superior
Colheita seleccionada	Velho
Escolha	Vila
Garrafeira	Vinho com agulha
Herdade	Vinho frutado
Monte	Vinho leve
Nobre	Vinho de missa
Novo	Vinho novo
Paco	Vinho
Palácio	

B. Inbejjed tal-mejda li jkollhom l-indikazzjoni geografika:

Dawn inbejjed huma deskritti bit-termini "Vinho Regional" u bl-isem ta' wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:

Alentejo
 Algarve
 Beiras - Terras de Sico - Beira Litoral - Beira Alta
 Estremadura
 Ribatejo
 Rios do Minho
 Terras do Sado
 Trás-os-Montes - Terras durienses

VIII. INBEJJED LI JORIGINAW FIR-RENJU UNIT

Dawn l-inbejjed huma deskritti bit-terminu "Quality Wine Produced in a Specified Region" or "QWPSR" u bl-isem ta' reġjun speċifiku elenkat fil-punt 1.

1. Ismijiet ta' reġjuni speċifici:

- Southern Counties
- Northern Counties

2. Espressjonijiet tradizzjonali speċifici:

- Origini nominata.

B. INBEJJED LI JORIĠINAW FIR-RUMANIJA

I. INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI

1. **1.Inbid ta' kwalità superjuri bl-appallazzjoni tal-orìġini:**1.1. *Inbid li joriġina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid tal-Plateau tat-Transilvanja*

1.1.1. Târnave, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'waħda mill-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:

- | | |
|----------|-------------------|
| — Blaj | — Târnăveni |
| — Jidvei | — Zagăr |
| — Medias | — Valea Nirajului |

1.1.2. Blaj

- | | |
|-------------------|---------------|
| — Crăciunelu | — Valea Lungă |
| — Câmpu Liberății | — Mănărade |
| — Cenade | — Sâncel |

1.1.3. Jidvei

- Bălcaciu
- Cetatea de Baltă
- Șona

1.1.4. Medias

- | | |
|----------------|----------------|
| — Daneș | — Ațel |
| — Seleuș | — Băjel |
| — Șeica Mică | — Biertan |
| — Agârbiciu | — Proștea Mare |
| — Valea Viilor | — Micăsasa |
| — Moșna | — Axente Sever |
| — Richiș | — Dupuș |

1.1.5. Târnăveni

- Adămuș
- Băgaciu

1.1.6. Zagăr

- | | |
|--------------|-------------|
| — Tigmandru | — Nadeș |
| — Bălăușeri | — Viișoara |
| — Filitelnic | — Ormeniș |
| — Senereus | — Sântioara |
| | — Domald |

1.1.7. Valea Nirajului

1.1.8. Alba Iulia

- Sântimbru

1.1.9. Ighiu

- | | |
|----------|--------------------|
| — Cricău | — Galda de Jos |
| — Șard | — Bucerdea vinoasă |
| — Telna | — Tibru |

1.1.10. Sebeș

- Călnic

1.1.11. Apold

1.1.12. Aiud

- | | |
|----------------|--------------|
| — Ciumbrud | — Mirăslău |
| — Sâncrai | — Ocna Mureș |
| — Lopadea Nouă | |

1.1.13. Triteni

1.1.14. Lechința

- Vermeș
- Sâniacob

1.1.15. Teaca

- Urmeniș
- Valea Pietrii
- Archiud

1.1.16. Bistrița

- Viișoara (Steiniger)
- Dumitra

1.1.17. Batoș

1.2. *Inbid li jorigina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid tal-Gholjiet tal-Moldova*

1.2.1. Cotnari, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin

- | | |
|----------------------|-------------|
| — Cârjoaia | — Hodora |
| — Dealul Paraclis | — Ceplenița |
| — Dealul Cătălina | — Scobinți |
| — Dealul Mândrului | — Naslău |
| — Dealul Episcopului | — Zlodica |
| — Dealul lui Vodă | — Măgura |
| — Dealul Furcilor | — Buhalnița |
| — Dealul Castel | — Jolești |
| — Dealul Stânca | |

1.2.2. Hârlău

- Deleni

1.2.3. Cucuteni

- | | |
|------------------|-------------|
| — Coasta Măgurei | — Belcești |
| — Jora | — Todirești |
| — Băiceni | |

1.2.4. Frumușica

1.2.5. Copou

- Aroneanu
- Rediu
- Șorogari
- Vânători

1.2.6. Bucium

- | | |
|------------|-------------|
| — Tomești | — Pietrăria |
| — Vișani | — Vlădiceni |
| — Doi Peri | — Goruni |
| — Cetățuia | |

1.2.7. Uricani

- Miroslava
- Vorovesti
- Uric
- Horlești

1.2.8. Comarna

1.2.9. Probotă

1.2.10. Bohotin

- | | |
|------------------|--------------|
| — Arsura | — Răducăneni |
| — Pâhnești | — Cozmești |
| — Dealul Dodului | — Gorban |
| — Moșna | |

1.2.11. Huși

- | | |
|--------------|--------------------|
| — Duda | — Dealul Lohanului |
| — Epureni | — Dealul Dobrina |
| — Oltenești | — Dealul Henciului |
| — Pădureni | — Dealul Sara |
| — Stănilești | — Dealul Hârtop |

1.2.12. Averești

- | | |
|---------------|------------------|
| — Ghermănești | — Pietrăria |
| — Gugești | — Dealul Nistrei |
| — Tătărani | — Bunești |

1.2.13. Vutcani

- | | |
|-------------------|-------------|
| — Roșiști | — Mălăiești |
| — Valea lui Darie | — Hoceni |
| — Rânceni | — Hurdugi |
| — Deleni | — Oțeleni |

1.2.14. Murgeni

- | | |
|-------------|--------------|
| — Mălușteni | — Dodești |
| — Șuletea | — Bogdănești |
| — Viișoara | — Epureni |
| — Banca | — Berezeni |

1.2.15. Tutova

- Dealul Bogdănița
- Priponești
- Borodești
- Platoul Iveștilor

1.2.16. Iana

- | | |
|-----------|----------------------|
| — Pogana | — Cetățuia |
| — Puiesti | — Dealul Ibăneștilor |
| — Bogești | — Temelia |
| — Perieni | |

1.2.17. Bujoru

- | | |
|-----------------|-------------|
| — Foltești | — Drăgușeni |
| — M Fast Facani | — Jorăști |
| — Vârlezi | — Vlădești |

1.2.18. Smulți

1.2.19. Oancea

- Suceveni
- Cavadinești

1.2.20. Berești

1.2.21. Nicorești

1.2.22. Buciumeni

1.2.23. Ivești

1.2.24. Corod

1.2.25. Băleni

1.2.26. Scânteiești

1.2.27. Pechea

1.2.28. Smârdan

1.2.29. Răcăciuni

1.2.30. Zeletin

1.2.31. Dealul Morii

1.2.32. Parincea

1.2.33. Tănăsoaia

1.2.34. Gohor

1.2.35. Panciu

- | | |
|----------------|------------|
| — Chicera | — Dumbrava |
| — Răzoare | — Străoane |
| — Dealu Crucea | — Haret |

- Ursoi
 - Neicu
 - Movilița
 - Repedeia
 - Muncelu
- Troțușanu
 - Fitionești
 - Diocheji
 - Ghimicești
- 1.2.36. Tifești
- 1.2.37. Păunești
- 1.2.38. Odobești
- Șarba
 - Beciu Domnesc
 - Cazacli
- Mânăstioara
 - Piscul Corbului
- 1.2.39. Jariștea
- Pădureni
 - Vărsătura
 - Poiana
- 1.2.40. Bolotești
- 1.2.41. Cotești
- Budești
 - Urechești
 - Popești
 - Căndești
- Terchești
 - Dumbrăveni
 - Dragosloveni
- 1.2.42. Tâmboiești
- 1.2.43. Cârligele
- Bonțești
 - Blidari
 - Dălhăuți
- 1.2.44. Vârteșcoiu
- Faraoanele
 - Beciu
 - Râmnicanca
- 1.3. *Inbid li jorigina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid tal-Għoljiet ta' Mutentie u Oltenie*
- 1.3.1. Cotnari, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin
- Aldeni
 - Săpoca
 - Blăjani
- 1.3.2. Zărnești
- Racovițeni
 - Vadu Sorești
 - Poșta Călnău
- 1.3.3. Grebănu
- 1.3.4. Dealu Mare
- Boldești
 - Valea Călugărească
 - Urlați
 - Ceptura
 - Tohani
- Breaza-Buzău
 - Pietroasa
 - Merei
 - Zorești
- 1.3.5. Boldești
- Seciu
 - Pleașa
- 1.3.6. Valea Călugărească
- Chițorani
 - Valea Orlei
 - Valea Popii
 - Valea Mantei
 - Valea Poienii
- Valea Ursoi
 - Valea Largă
 - Valea Mieiilor
 - Nicovani

1.3.7. Urlați

- Valea Nucetului
- Valea Pietrei
- Valea Crângului
- Valea Seman
- Valea Urloi
- Orzoaia

1.3.8. Ceptura

- Malu Roșu
- Șoimești
- Rotari

1.3.9. Tohani

- Gura Vadului
- Perșunari
- Vârful cu Dor
- Vadu Săpat
- Bozieni

1.3.10. Breaza - Buzău

- Greceanca
- Vispești
- Năeni
- Fiștești
- Săhăteni

1.3.11. Pietroasa

- Dealul Istrița
- Șarânga
- Dara

1.3.12. Merei

- Dealul Viei
- Izvoru Dulce
- Sărățeanca
- Gura Sărății
- Nenciulești

1.3.13. Zorești

- Săseni
- Valea Teancului
- Nișcov
- Dealul Zorilor

1.3.14. Costești

1.3.15. Bucșani

1.3.16. Valea Voievozilor

1.3.17. Ștefănești

- Goleasca
- Izvorani
- Vrancești
- Viișoara
- Dealul Schitului

1.3.18. Topoloveni

1.3.19. Valea Mare - Dâmbovița

1.3.20. Sâmburești

- Vitomire Ksti

1.3.21. Dobroteasa

1.3.22. Drăgășani

- Dealul Olt
- Mitrofani
- Verdea
- Dobrușa
- Prundeni
- Călina
- Zăvideni
- Orlești
- Sutești

1.3.23. Gușoeni

1.3.24. Măciuca

- 1.3.25. Iancu Jianu
- 1.3.26. Jiblea
- 1.3.27. Banu Mărăciine
- Vulcănești
 - Cârcea
 - Coșoveni
- 1.3.28. Brădești
- Coțofeni
 - Simnic
- 1.3.29. Brabova
- Breasta
 - Sopot
- 1.3.30. Segarcea
- Dealul Robului
 - Lipovu
- 1.3.31. Dealul Viilor - Severin
- Halânga
- 1.3.32. Corcova
- 1.3.33. Golul Drâncei
- Opreșor
 - Pungăhina
 - Branăște
- 1.3.34. Vânu Mare
- Poroina
 - Fântânile negre
 - Vlădaia
 - Almăjel
 - Stărcovița
 - Scorila
- 1.3.35. Orevi Kta
- Rogova
 - Corlățel
 - Valea Anilor
- 1.3.36. Plenița
- 1.3.37. Târgu Jiu
- Bălănești
 - Dobrița
 - Bălta
- 1.3.38. Poiana Crușețu
- 1.4. *Inbid li jorigina fiż-żona tat-tkabbir tal-inbid ta' Banat*
- 1.4.1. Il-Moldova Nou Fa, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin
- Măcești
 - Pojejena
- 1.4.2. Dealul Tirolului
- 1.4.3. Buziaș
- Dealul Silagiului
- 1.4.4. Recaș
- Izvin
 - Horneacova
 - Dealul Vechi
 - Valea Lungă
- 1.4.5. Jamu Mare

- 1.5. *Inbid li jorigina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid ta' Crisana u Maramures*
- 1.5.1. Mini Ks, seww jekk u anki jekk le akkompanjat b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin
- | | |
|-------------------|--------------------|
| — Păuliș | — Dealul Bisericii |
| — Barațca | — Dealul Turnului |
| — Cuvin | — Dealul Bătrân |
| — Covăsiņ | — Dealul Dăicani |
| — Dealul Soarelui | — Dealul Stupinii |
| — Dealul Stâncii | — Dealul Danciului |
- 1.5.2. Măderat
- 1.5.3. Diosig
- 1.5.4. Săcueni
- 1.5.5. Sâniob
- 1.5.6. Biharia
- 1.5.7. Șimleul Silvaniei
- 1.5.8. Samșud
- 1.5.9. Rătești
- 1.5.10. Halmeu
- 1.5.11. Seini
- 1.6. *Inbid li jorigina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid ta' Dobroudja (Il-Baħar Iswed)*
- 1.6.1. Murfatlar, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin
- | | |
|----------------------------------|---------------|
| — Basarabi | — Siminoc |
| — Valul Roman (Valul lui Traian) | — Poarta Albă |
| — Biserica Veche | — Ciocărlia |
| — Piatra roșie | |
- 1.6.2. Medgidia
- | | |
|-----------------|---------------|
| — Valea Dacilor | — Siliștea |
| — Satu Nou | — Tortomanu |
| — Peștera | — Mircea Vodă |
| — Castelu | |
- 1.6.3. Nazarcea
- Cocoșu
- 1.6.4. Cernavodă
- Rasova
- Cochirleni
- Seimeni
- 1.6.5. Adamelisi
- Cetate
- Urluia
- 1.6.6. Istria – Marea Neagră
- | | |
|-----------------|-------------|
| — Mihai Viteazu | — Tariverde |
| — Corbu | — Sinoe |
| — Cogealac | |
- 1.6.7. Babadag
- | | |
|-------------|-------------|
| — Enisala | — Ceamurlia |
| — Zebil | — Unirea |
| — Sarichioi | |
- 1.6.8. Valea Nucarilor
- 1.6.9. Dăeni

- 1.6.10. Sarica – Niculițel
 — Valea Teilor — Bădila
 — Telița — Isaccea
- 1.6.11. Tulcea
 — Somova — Terasale Tulcei
 — Parcheș — Dealul Redi
- 1.6.12. Măcin
- 1.7. *Inbid li joriġina fiż-żona tat-tkabbir tal-inbid tat-Terrasses tad-Danubju*
- 1.7.1. Oltina (Lacul Oltina)
- 1.7.2. Aliman, seww jekk u anki jekk le akkompanjata b'wahda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi li ġejjin
 — Vlahi
 — Dunareni
- 1.8. *Inbid li joriġina fiż-żona tat-tkabbir għall-inbid tal-Sands u t-territorji l-ohrajn fin-nofs-in-nhar tal-pajjiż*
- 1.8.1. Dăbuleni
- 1.8.2. Tâmburești
- 1.8.3. Furculești
- 1.8.4. Mavrodin
- 1.8.5. Ulmu
- 1.8.6. Bertești
- 1.8.7. Cireșu
- 1.8.8. Jirlău
2. **Inbid ta' kwalità superjuri (WS)**

Inbejjed li jgħibu l-indikazzjoni ta' wiehed minn dawn l-ismijiet li ġejjin tar-reġjun tal-inbid minn fejn dawn joriġinaw

- Valea Târnavelor
- Valea Muresului
- Viile Sibiului
- Viile Bistrița – Năsăud
- Viile Sămașului
- Viile Dejului
- Colinele Iașilor
- Viile Botoșanilor
- Dealurile Hușilor
- Viile Vasluiului
- Colinele Tutovei
- Dealurile Bujorului
- Colinele Covurluiului
- Terasale Siretului
- Viile Vrancei
- Cotul Carpaților
- Dealurile Buzăului
- Dealurile Prahovei
- Viile Dâmbovitei
- Dealurile Argeșului
- Viile Oltului
- Dealurile Vâlcei
- Colinele Doljului
- Plaiurile Mehedinți
- Dealurile Gorjului
- Viile Semenicului
- Viile Banatului
- Viile Teremia
- Dealurile Zarandului
- Plaiurile Bihorului
- Viile Valea lui Mihai
- Viile Satu Mare
- Viile Sălajului

- Viile Maramureșului
- Viile Dobrogei
- Colinele Tulcei
- Terasele Dunării
- Nisipurile Olteniei
- Viile Teleormanului
- Viile Ialomiței
- Viile Mostiștei
- Nisipurile Călmățuiului
- Viile Brăilei

II. ESPRESJONIJIET TRADIZZJONALI TA' NBEJJED TA' KWALITÀ

- “Vinuri de calitate superioară” (vs)
 - “Vinuri de calitate superioară cu denumire de origine controlată” (doc)
 - “Vinuri de calitate superioară cu denumire de origine controlată și trepte de calitate” (docc):
 - “Cules după maturitatea deplină” (cmd)
 - “Cules târziu” (ct)
 - “Cules selecționat” (cs)
 - “Cules la maturitatea de înobilare” (cni)
 - “Cules la înobilarea boabelor” (cib)
 - “Cules la stafidirea boabelor” (csb)
 - “Imbuteliat la producător” (la origine)
 - “Imbuteliere specială”
 - “Vin de vinotecă”
 - “Vin din butoaie alese”
 - “Comoara pivniței”
 - “Rezervă”
 - “Vin medaliat”
-

PROTOKOLL

IL-PARTIJET KONTRATTWALI B'DAN JIFTHIEMU KIF ĠEJ:

- I. Permezz ta' l-Artikolu 6(2)(b) tal-Ftehim u mingħajr preġudizzju għal-legislazzjoni interna tagħhom aktar restrittiva, il-Partijiet Kontrattwali jaqblu li jippermettu l-użu tal-isem ta' varjetà ta' dwieli, jew meta applikabbli, is-sinonimu biex jiddeskrivi u jipprezenta l-inbid biss permezz tal-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) meta l-isem ta' varjetà singola ta' dielja tkun użata, mill-anqas 85 % tal-inbid għandu jkun akwistat, wara t-tnaqqis tal-kwantità tal-prodotti użati għall-possibbiltà ta' hlewwa, minn varjetà li għandha tkun id-determinazzjoni magġuri tan-natura tal-inbid, jew meta l-ismijiet ta' aktar minn varjetà waħda ta' dwieli jkunu wżati għall-istess inbid, dan l-inbid għandu jkun kompletament akwistat, wara t-tnaqqis tal-kwantità tal-prodotti użati għall-possibbiltà ta' hlewwa, għall-varjetajiet imsemmija;
 - (b) l-isem m'għandux ikun użat b'tali manjera hekk li jkun konfuż ma indikazzjoni ġeografika protetta permezz ta' dan il-Ftehim;
 - (ċ) meta l-isem tal-varjetà jew is-sinonimu tiegħu ikun magħmul minn diversi kliem, dan l-isem kompost jew sinonimu għandu jkun stampat fuq it-tikketta, mingħajr l-interpożizzjoni ta' xi informazzjoni oħra, b'ittri uniformi tal-istess daqs fuq waħda jew żewġ linji.
- II. Permezz ta' l-Artikolu 11(b) tal-Ftehim, il-Ftehim m'għandhux ikun applikabbli għal:
- 1. inbid f'kontenituri b'tikketti li jesgħu mhux aktar minn hames litri b'apparat tal-gheluq li ma jkunx jista' jerga jintuża meta l-kwantità totali ttrasportata, seww jekk u anki jekk le magħmulha f'konsennji separati, ma tkunx teċċedi il-100 litru;
 - 2) (a) kwantitajiet ta' nbid li ma jeċċedix 30 litru kull vjaġġatur li jkun jinsab fil-bagalji personali tal-vjaġġaturi;
 - (b) kwantitajiet ta' nbid li ma jeċċedix 30 litru, mibgħut f'konsennji minn individwu privat lejn iehor;
 - (ċ) inbid li jifforma parti mill-propjetà ta' individwi privati li jkunu jgħorru id-dar tagħhom;
 - (d) kwantitajiet ta' nbid, importat għall-iskopijiet ta' esperimenti xjentifiċi jew tekniċi, suġġetti għal massimu ta' ettolitru wiehed;
 - (e) inbid għal stabbilimenti diplomatiċi, konsulari jew simili importat bhala parti mill-konċessjoni tagħhom ta' mingħajr dazju;
 - (f) inbid li jkun abbord ta' meżzi tat-trasport internazzjonali bhala fornimenti ta' provvedimenti.

Fil-każ tal-eżenzjoni referuta fil-paragrafu 1, din ma tistax tkun magħqudha ma wiehed jew aktar mill-każi ta' eżenzjoni referuti fil-paragrafu 2.

DIKJARAZZJONI MILL-KOMUNITÀ EWROPEA RIGWARD L-ANNESS TA' MAL-FTEHIM

Il-Komunità tirrikonoxxi l-indikazzjonijiet ġeografici tar-Rumanija, msemmija fl-Anness ta' mal-Ftehim, bhala li jiffirmaw lista waħdanija bi qbil ma' l-Artikolu 26(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2392/89.

DIKJARAZZJONI TAL-KOMUNITÀ EWROPEA RIGWARD IL-PERSENTAĠĠ ALKOHOLIMETRIKU TA' ĊERTI NBEJJED RUMENI TA' KWALITÀ GĦOLJA, IMPORTATI FIL-KOMUNITÀ

Il-Komunità taqbel li tagħti d-deroga msemmija fl-Artikolu 70(2) tar-Regolamenti (KEE) Nru 822/87, fir-rigward tal-persentaġġ alkoholiku globali li jkun għola minn 15 % vol. għal ċerti nbejjed ta' kwalità għolja li joriġinaw fir-Rumanija innominati bi 'VSOC' jew 'Vin de calitate superioara cu demunire de origine si trepte de calitate' (inbid ta' kwalità superjuri u ta' oriġini u grad ta' kwalità) u li jkollhom waħda minn dawn l-indikazzjonijiet ġeografici li ġejjin:

- Cotnari
- Pietroasa
- Murfatlar
- Medgidia
- Nazarcea
- Cernavoda.

Din id-deroga għandha tkun applikabbli għall mill-aqsas fid-data tad-dhul b'effett ta' dan il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija bil-protezzjoni reċiproka u l-kontroll tal-ismijiet tal-inbid.
